

Przegląd Pyskowicki

PAŹDZIERNIK 2004 • Nr 9/

100

Egzemplarz bezpłatny

Pismo lokalne • Miesięcznik

Od pomysłu do realizacji...

...niejednokrotnie droga daleka. Nie każdy też pomysł można zrealizować. Taki właśnie pomysł, możliwy do realizacji w naszym mieście miał 10 lat temu pan **Jan Żebrowski** - ówczesny i obecny przewodniczący Rady Miejskiej. On bowiem był pomysłodawcą i inicjatorem wydawania w Pyskowicach lokalnej gazety. Znalazł zwolenników i przekonał ich do podjęcia odpowiedzialnej uchwały. Udało się!

Nie chce się wprost wierzyć, że od chwili wydania pierwszego numeru minęło już tyle lat.

W tym czasie zmieniały się Kolegia Redakcyjne, szata graficzna czasopisma, ludzie współpracujący z gazetą - jedno pozostało niezmiennie - zaangażowanie i zainteresowanie pana Żebrowskiego "Przeglądem Pyskowickim". To on niejednokrotnie z własnej inicjatywy uczestniczył w posiedzeniach Kolegium Redakcyjnego, dzieli się doświadczeniem i czuwa, by gazeta wychodziła terminowo.

Dziś więc, świętując nasz "mały" jubileusz serdecznie dziękuję panu Janowi Żebrowskiemu za inicjatywę utworzenia lokalnej gazety a także za dyskretną, ale odczuwalną opiekę i współpracę z kolejnymi Kolegiami Redakcyjnymi.

KRZYSZTOF ŁAPUCHA
REDAKTOR NACZELNY

Rozkład jazdy

autobusów PKS
na trasie

**Pyskowice -
Gliwice -
Pyskowice**

publikujemy na str. 9 i 10

I tak to się zaczęło...

Zdarza się, że życie czasu mi przynosi miłe niespodzianki i oto okazało się, że 10-te urodziny naszego miesięcznika zbiegły się z momentem wydania 100-nego numeru

Wszelkie jubileusze mają to do siebie, że jubilat może trochę wspominać, jakie były początki, jest okazja do spojrzenia wstecz, a także czas na refleksje odnoszące się do dnia dzisiejszego.

Wspominając czas narodzin "Przeglądu Pyskowickiego" należy zacząć od prozaicznego stwierdzenia, że istotne znaczenie w tym przypadku miała gminna kasa.

Po czerwcowych wyborach w 1994 roku Rada Miejska i Zarząd Miasta otrzymały w spadku budżet przyjęty przez władze samorządowe I kadencji (lata 1990-1994) Okazało się, że w tym budżecie były przewidziane środki finansowe na publikowanie w "Nowinach Gliwickich" raz w miesiącu jednej szpalty z wiadomościami o Pyskowicach.

Tu warto wspomnieć, że w owych czasach wszyscy byliśmy milionerami a koszt druku tej szpalty oscylował w granicach 12 milionów złotych.

Z wylcienia i rozeznania, które wówczas przeprowadziliśmy wynikało, że za kwotę o połowę mniejszą, czyli za 6 mln miesięcznie, możemy wydawać własną, miejską 6-cio stronicową gazetę i dlatego dalsze działania, dzięki przychylności całej Rady, potoczyły się w miarę sprawnie. Już na III-ciej sesji (wrzesień '94) Rada Miejska II-giej Kadencji stosunkiem głosów 24 za, przy 4 wstrzymujących się podjęła uchwałę powołującą Kolegium Redakcyjne, a w październiku '94 ukazał się "Przegląd Pyskowicki" (bez numeru) w nakładzie 1000 egzemplarzy. Za formalną datę narodzin

Przegląd Pyskowicki

Informator Rady Miejskiej

Egzemplarz bezpłatny.

Kończy się, a więc zaczynamy

Od dawna istnieje potrzeba, by w Pyskowicach powstała gazeta poruszająca, omawiająca i komentująca problemy miasta i jego mieszkańców. W przeszłości próby takie kilkakrotnie zostały podjęte, lecz bezskutecznie. "Nowiny Pyskowiackie" czy "Słowo Pyskowiackie" przeobraziły się bardzo szybko w nomen omen pyskowiackie, czego obecnie chcemy uniknąć.

Nie będziemy uprawiać wielkiej polityki, nie będziemy rzeczniczkami jednej grupy społecznej, nie będziemy zapinować się rozgrywkami personalnymi. Zakładamy, że tworzyć tę gazetę będą zainteresowani Czytelnicy, wyszczególnić akcentujemy w wstępie wypowiedziach dobro miasta. Ludzie obecnie mają dość kłótni, niezgody i bezkrytycznego burzenia w imię nowego. Gazeta, mimo poleceń, będzie wiarygodna.

Nadszedł czas refleksji nie tyle historycznej, co społeczno-ekonomicznej. Warto wziąć na siebie trud odpowiedzialności za rozwój miasta przez zainteresowanie się kierunkami, jakie wybrała Rada Miejska. Warto zastanowić się, co można zrobić na swoim podwórku, na ulicy, w mieście, co leży w sferze naszej, a co można odnieść na lepsze, by miasto, w którym żyjemy optymalnie wykorzystywało istniejące możliwości swojego rozwoju.

Chcemy sprostać ogromnemu zapotrzebowaniu mieszkańców na wszelką informację. Pełni nadziei w powodzenie naszego przedsięwzięcia liczymy na pomoc w redagowaniu i wydawaniu "Przeglądu Pyskowickiego".

Aleksander Cichorz

PRZYSŁOŚĆ ŚMIETNISKIEM WYTYCZONA

Plany ulokowania na terenie gminy Pyskowice nowego dużego składowiska śmieci komunalnych oraz spalarni odpadów służby zdrowia sięgają 2. połowy lat 80. Prezydent Gliwic w piśmie z 27.09.1991r., w którym wyraził zgodę na lokalizację inwestycji, pisał: "Miasto Pyskowice zmuszone zostało w 1987r. do przekazania terenów wczesniej eksploatowanego wysypiska odpadów komunalnych na potrzeby Kolejowego Ruchu Regionalnego. Obecnie odpady kierowane są na wysypisko w Pyskowicach-Dzierżynie, którego eksploatacja wina została zakończona w 1991r. Wobec braku innych możliwości zagospodarowania odpadów komunalnych miasto Pyskowice podjęło nową budowę składowiska i spalarni."

W grudniu 1997r. powstaje dokumentacja badań gruntu pionowanego wysypiska w Pyskowicach-Zaolśnierzach. W 1989r. powstaje studium hydrogeologiczne inwestycji, w 1992r. Wydział Ekologii Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach przedstawia warunki, które należy spełnić, by wysypisko było nieszkodliwe dla środowiska. Z tego też roku, jak również z 1993r. pochodzą dokumentacje poszczególnych etapów inwestycji.

Zaolśnierz tu najbardziej na wschód wysunięta część Pyskowic. Powierzchnia urowni przeznaczona na składowisko wynosi 8,9 ha i jest własnością gminy. Bezpośrednio na przyległościach przeznaczonych zostały 4,2 ha. Odległość od centrum miasta wynosi 2,5 km. Szacuje się, że w ciągu roku na wysypisko trafi 15000 metrów sześciennych śmieci, co pozwoli ekspluatować je przez ok. 20 lat. Wysypisko usytuowane zostało w szczycie wzgórza, nieleżący się w dwóch kwadratach nieczynnej piaskowni. Teren otaczający pola uprawne, nieużytki i podmokłości.

W odległości 400 metrów przepływa Dłama. w odległości 2 km znajduje się najbliższa czynna studnia, eksploatowana przez Wojewódzkie Przedsiębiorstwo

W numerze:

- Samorządności - s. 2 i 13.
- Prezentacje - Czarni Pyskowice - s.4.
- Głos z parafii i głosy kultury - s.5.
- Imprezy, imprezy, imprezy... s.6.

Wodociągów i Kanalizacji w Katowicach. Wody gruntowe znajdują się głąbiej niż już na głębokości 1 metra. Aby ich nie zanieczyszczyć, konieczne jest uszczelnienie skarp i dna wysypiska warstwą piasku i filii oraz odprowadzanie odcieków z dna składowiska do przygotowanego w tym celu zbiornika.

Projekt, opracowany przez Ekostet z Gliwic, kategorycznie zabrania składowania odpadów poprodukcyjnych z zakładów przemysłowych, odpadów toksycznych, ciekłych, rolniczych oraz pochodzących z rafinacji. Równie kategorycznie nakazuje ogrodzenie terenu (1288 metrów siatki i plotka z drutu kolczastego) i zorganizowanie stałego dozoru. Sugeruje 5-osobową obsługę i uczuła, by z wysypiska korzystał w sposób przemysłowy i zorganizowany.

Prace przy budowie wysypiska wloką się. Na realizację inwestycji wydano już ok. 7 mld zł, co pozwoliło na wykonanie 75% prac. Aby sfinansować budowę, potrzebnych jest jeszcze ok. 5 mld zł, z czego 3 mld zł ma sfinansować czasz składowiska (koszt folii PEHD i robocizny). Roboty te winny być wykonane jeszcze w tym roku. Szansą na dopięnięcie prac jest możliwość otrzymania 5-miliardowej pożyczki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska, która może zostać w połowie amortyzna. Do dyspozycji miasta pozostaje wówczas 2,5 mld zł - połudź do finansowania następných inwestycji proekologicznych. 2,5 mld trzeba jednak spłacić. Szansą na zabezpieczenie tej kwoty jest zaciągnięcie pożyczki z Funduszu Ochrony Środowiska i Unii-Eko z Kędzierzyna.

Za wstępnie jednak, by przysłać o tym, kto wysypiskiem będzie się opiekował i zarabiał na nim pieniądze.

Miroslaw Dąbrowski
PS Dziękuję p. Stanisławowi Kokotowi, kierownikowi Wydziału Architektury Urzędu Miasta za udostępnienie dokumentów.

miesięcznika należy jednak uznać dzień 18.10.1994, bowiem w tym dniu Sąd Wojewódzki w Katowicach wydał postanowienie o wpisaniu "Przeglądu Pyskowickiego" do rejestru dzienników i czasopism. Po wyższy akt prawa usankcjonował fakt powołania gazety i pozwolił na wydanie w listopadzie '94 pierwszego numeru miesięcznika. I tak się to zaczęło.

Kończąc wątek dotyczący okresu narodzin "Przeglądu" pragnę w tym miejscu podziękować pysko-

wickim władzom samorządowym I kadencji tj. Przewodniczącemu Rady Miejskiej Wojciechowi Szczępańskiemu, Burmistrzowi Ryszardowi Drozdowi, Z-cy Burmistrza Andrzejowi Żebiałowiczowi, pozostałym członkom Zarządu Miasta i radnym za przygotowanie i pozostawienie swoim następcom "bazy finansowej" na publikację prasowe. Gdyby nie tamta "kasa" nie wiem czy wpadlibyśmy na pomysł wydawania pyskowiackiej gazety.

Dokończenie na str. 4



Informacje burmistrza Z placu budowy hali sportowej

W lipcu b.r. rozpoczęto realizację największej inwestycji w naszym mieście tj. budowę pełnowymiarowej hali sportowej przy Gimnazjum nr 1.

Inwestycja ta została podzielona na dwa etapy. Etap I obejmuje zrealizowanie budynku hali wraz z wyposażeniem i zapleczem socjalno-sanitarnym, budowę łącznika, który umożliwi uczniom Gimnazjum bezpośrednie wejście do hali sportowej, salkę korekcyjną i siłownię. Zakres ten umożliwi rozpoczęcie eksploatacji hali w przyszłym roku. Na realizację I-go etapu Miasto Pyskowice zabezpieczyło kwotę 4.250.000 zł.

Drugi etap obejmować będzie wyposażenie całego obiektu i zagospodarowanie terenu gimnazjum i hali sportowej.

Zarząd Województwa Śląskiego ujął "Budowę hali sportowej przy Gimnazjum nr 1 w Pyskowicach" w "Programie rozwoju bazy sportowej



sierpień 2004 r.

województwa śląskiego na 2004 r." Umożliwiło to otrzymanie dotacji z Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu w wysokości 850.000 zł. O taką też kwotę zmniejszy się

PYSKOWICE I FLÖRSHEIM PRZYJACIÓŁMI W EUROPIE

Pod takim hasłem odbyły się tegoroczne obchody Dnia Zjednoczenia Niemiec, w których na zaproszenie burmistrza Ulricha Krebsa gościła trzyosobowa delegacja z Pyskowic w składzie Wacław Kęska - Burmistrz Miasta, Krzysztof Łapucha - Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej oraz Agnieszka Kazubek - rzecznik prasowy UM w Pyskowicach.

Z tej okazji odbyła się we Flörsheim uroczysta akademicka, w której wzięło udział prawie czterystu zaproszonych gości i mieszkańców Flörsheim am Main. W tym roku tematem były stosunki polsko - niemieckie, a w szczególności sprawa zawarcia partnerstwa pomiędzy Pyskowicami a Flörsheim. Wykład poświęcony tej tematyce

Dokończenie na str. 16



Od lewej: W. Kęska, J. Anna - burmistrz FLÖRSHEIM am Main w latach 1962 - 1979



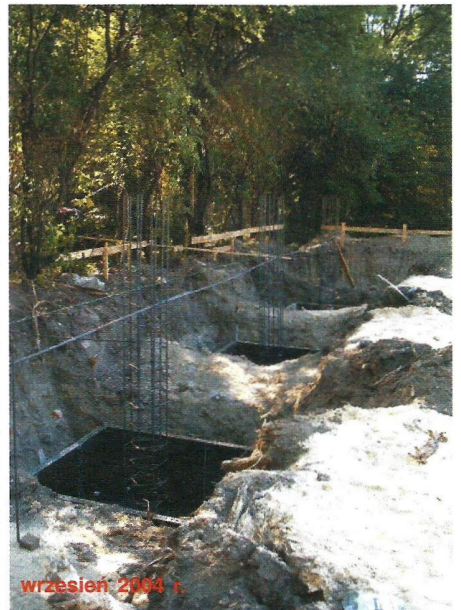
październik 2004 r.

udział środków własnych Miasta Pyskowice w kosztach budowy tej hali.

W dniu 11 października b.r. została podpisana stosowna umowa dotacji z Bankiem Gospodarstwa Krajowego w Warszawie. Umowa ta przewiduje dofinansowanie tego zadania w wysokości 222.000 zł w roku 2004 i 628.000 zł w roku 2005.

Wykonawcą całości robót w systemie "zaprojektuj i wybuduj" jest zgodnie z rozstrzygniętym w ubiegłym roku przetargiem - firma PHU "Jantar" z Gliwic.

WACŁAW KĘSKA



wrzesień 2004 r.

O G Ł O S Z E N I E

Burmistrz Miasta Pyskowice

**zarządzeniem Nr RZ 0151-GNiR/181/04
z dnia 5.10.2004 r.**

przeznaczył do sprzedaży nieruchomości gruntowe - 17 działek położonych na północ od ulicy Czechowickiej przeznaczonych pod budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne.

Ww. zarządzenie zostało wywieszane na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miasta Pyskowice, ul. Strzelców Bytomskich 3.

Podczas XXIII sesji Rada Miejska podjęła uchwały dotyczące:

Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

► Programu współpracy Miasta Pyskowice na rok 2005 z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego. Uchwała reguluje główne kierunki i formy współpracy gminy z ww. organizacjami na przyszły rok. Do zagadnień priorytetowych zaliczono: powszechne zajęcia sportowe dla dzieci i młodzieży, pomoc społeczną - w tym świadczenie usług opiekuńczych oraz rozwój form pracy z rodziną, prowadzenie poradnictwa dla młodzieży z problemami opiekuńczo - wychowawczymi i zajęć profilaktycznych w zakresie uzależnień.

► Wyrażenia zgody na zbycie nieruchomości położonych w Pyskowicach na północ od ulicy Czechowickiej. Uchwała przewiduje przeznaczenie do sprzedaży 17 działek pod budownictwo jednorodzinne.

► Dokonania zmian w budżecie. Zwiększeniu uległy dochody, w dziale 758, o kwotę 308 709 zł - tytułem uzupełnienia subwencji ogólnej dla j.s.t., przeznaczone na wyrównanie różnic w dochodach gmin po zmianie systemu finansowania zadań; w dziale 801 zwiększono dochody o kwotę 1773 zł, pochodzącą z czynszu za wynajem pomieszczeń w szkołach. W dziale 756 zmniejszono dochody o sumę 118 709 zł w związku z dokonanym zwrotem podatku od nieruchomości od osób prawnych. W wyniku tych zmian Rada Miejska zwiększyła o 30 000 zł środki na wykonanie remontów cząstkowych ulic; 10 000 zł przeznaczono na zakup paliwa dla Komisariatu Policji w Pyskowicach; 90 000 zł Rada przeznaczyła na zwiększenie środków na utrzymanie czystości w mieście i "akcję zima".

► Zmiany uchwały nr LII/479/98 z dnia 16.06.1998 r., w sprawie zasad gospodarowania lokalami użytkowymi mieszczącymi się w zasobach komunalnych gminy Pyskowice administrowanych na podstawie umów zawartych z administratorami (zarządcami) bezpośrednio przez Burmistrza Miasta oraz gminne jednostki organizacyjne nie posiadające osobowości prawnej. Uchwała ma charakter porządkujący nazewnictwo wynikające z uchwały Rady Miejskiej nr XII/151/03. Skreślono postanowienia, które stały się bezprzedmiotowe, poza tym wprowadzono możliwość oddania lokalu w użyczenie organizacjom pożytku publicznego i organizacjom społecznym utrzymującym się wyłącznie ze składek członkowskich.

► Zmiany uchwały XLIII/411/2001 z dnia 19.12.2001 r., w sprawie zasad wynajmowania lokali z mieszkaniowego zasobu gminy. Zmiana dotyczy możliwości dokonywania zamiany dobrowolnej pomiędzy najemcami warunków sytuacji, gdy jedna ze stron w okresie ostatnich 12 miesięcy pobierała dodatek mieszkaniowy, a w wyniku zamiany przeszłaby na większy lokal mieszkalny. Taka sytuacja dotąd powodowała odmowne załatwienie wniosku o zamianę lokalu. Wprowadzenie zmian w zapisach uchwały daje możliwość pozytywnego

rozpatrzenia wielu wniosków o zamianę lokalu w sytuacji, gdy prowadzi to do poprawienia sytuacji mieszkaniowej najemców z uwzględnieniem ich możliwości finansowych.

► Szczegółowych warunków przyznawania, ustalania odpłatności i zwalniania od opłat za usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze oraz trybu pobierania opłat. Uchwała określa warunki uzyskiwania świadczeń z zakresu usług opiekuńczych i specjalistycznych usług opiekuńczych z uwzględnieniem sytuacji materialnej świadczeniobiorców. W zależności od

uzyskiwanego dochodu, usługi są wykonywane nieodpłatnie, częściowo lub całkowicie odpłatnie.

► Zlecenia Komisji Inwestycji i Budżetu Rady Miejskiej przeprowadzenia kontroli. W myśl tej uchwały Komisja IiB przeprowadzi kontrolę Burmistrza Miasta w zakresie prawidłowości realizacji wypłat odszkodowań za drogi przejęte przez gminę na przestrzeni od stycznia 1998 r. do czerwca 2004 r., w świetle art. 98 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r.

Dokończenie na str. 5

Dyżury radnych

Radny Zbigniew Jezierski	dyżur w pokoju 225 w każdy ostatni wtorek miesiąca w godz. 16.30-18.00
Radny Wojciech Szczepański	dyżur w pokoju 225 w każdy ostatni piątek miesiąca w godz. 12.00-14.00
Radny Aleksander Popieluch	dyżur w pokoju 225 w każdy czwartek w godz. 15.00-17.00
Radny Zygfryd Smuda	dyżur w każdy pierwszy czwartek miesiąca w filii Biblioteki Publicznej przy ul. Traugutta 53 od godz. 18.00 – 19.00
Radny Andrzej Siuta	dyżur w pokoju 218 w każdy czwartek w godz. 15.00-17.00
Radny Krzysztof Łapucha	dyżur w każdy wtorek w Świetlicy Socjoterapeutycznej, ul. Oświęcimska 2, w godz. 19.00-20.00
Radny Tadeusz Szafranski	dyżur w pokoju 225 w każdy pierwszy wtorek miesiąca w godz. 13.00-15.00
Radny Tadeusz Łęgowski	dyżur w pokoju 225 w każdy pierwszy wtorek miesiąca w godz. 13.00-15.00
Przewodniczący Rady Miejskiej Jan Żebrowski i wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Krzysztof Łapucha	pełnią dyżury w każdy czwartek od godziny 15.00-17.00 w Biurze Rady Miejskiej.
Radni Klubu Radnych „Pyskowice 2006” Teresa Gorczyca, Jolanta Drozd, Jarosław Barański, Krystian Pluta, Waldemar Paszkowski	pełnią dyżury w każdy czwartek w pokoju 225 w godzinach 15.00-17.00
Radna Powiatu Gliwickiego Janina Cebulska Olszewska	dyżur w pokoju 225 w każdy drugi poniedziałek miesiąca w godz. 15.00-16.00
Radny Powiatu Gliwickiego Leszek Kubiak	dyżur w pokoju 225 w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w godz. 14.00-15.00
Radny Powiatu Gliwickiego Henryk Sibiela	dyżur w pokoju 104 w każdy wtorek miesiąca od 15.30 – 18.00

I tak to się zaczęło...

Dokończenie ze str. 1

Kolejny fragment jubileuszowych refleksji pragnę poświęcić osobom, które w minionym dziesięcioleciu wniosły nieoceniony i niepodważalny wkład w dzieło rozwoju naszej lokalnej gazety. Dotyczy to przede wszystkim Redaktorów Naczelnych i Członków Kolegium Redakcyjnego.

Charakterystycznym elementem odnoszącym się do redakcji "Przeglądu" jest stabilność, bowiem w zasadzie zmiany w składzie Kolegium były następstwem zmian, jakie zachodziły w wyniku wyborów do władz samorządowych III-ciej kadencji w roku 1998 i IV-tej kadencji w roku 2002.

I tak w latach 1994 do 1998 Redaktorem Naczelnym był Aleksander Cichorz a w Kolegium zasiadali radni: Antoni Drewniak i Krzysztof Łapucha oraz Mirosław Dąbrowski (Urząd Miejski) natomiast od połowy kadencji Leopold Krochmalński, Henryk Sibiela, Marek Witkiewicz, Piotr Denisiewicz.

W czerwcu 1998 r. wygasała kadencja Rady Miejskiej i do jesienianych wyborów samorządowych władzę w mieście sprawował tylko Zarząd Miasta. W tej sytuacji po wydaniu 35 numerów gazety Rada nie mogła być wydawcą. Nowym wydawcą została Gmina Pyskowitz, a na krótki półroczny okres na Redaktora Naczelnego powołano Krzysztofa Łapuchę - członka Zarządu Miasta.

Po jesienianych wyborach w 1998 r. na czas III-ciej kadencji (1998-2002) powołano nowe Kolegium: Antoni Drewniak - Redaktor Naczelny; radni: Krzysztof Łapucha, Elżbieta Mikoś, Joachim Morys, Krystyna Urbańska - członkowie. Kolejne wybory w roku 2002, to następna zmiana Kolegium. Początkowo Redaktorem Naczelnym został Aleksander Cichorz, a od czerwca 2004 funkcję tę objął Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej - Krzysztof Łapucha.

Kolegium rozpoczęło pracę w składzie: Tadeusz Łęgowski, Aleksander Popieluch, Zbigniew Jezierski, Teresa Gorczyca, Jarosław Barański, Zygfryd Smuda, Anna Smyl, Agnieszka Czogała, Jan Turkiewicz.

W czerwcu 2004 Rada Miejska zmniejszyła stan liczebny członków Kolegium, a aktualny skład osobowy podany jest w stopce redakcyjnej.

Do wymienionego wyżej składu osób powoływanych przez Radę Miejską do pracy w "Przeglądzie" pragnę także dodać nazwisko jednego pracownika Urzędu Miejskiego. Osobą tą jest pan Piotr Denisiewicz; w "Przeglądzie": człowiek instytucja, człowiek do wszystkiego - sekretarz redakcji, redaktor techniczny, kolporter, autor tekstów, czasami fotoreporter itd. itp.

Pan Piotr pracę w Urzędzie Miejskim, konkretnie w Biurze Rady Miejskiej, rozpoczął jesienią 1994 r. a podstawowe zadanie, jakie wówczas otrzymał to zbieranie materiałów i przygotowywanie do druku pierwszych numerów gazety. I tak zostało do dziś.

Oczywiście w międzyczasie przybyło mu mnóstwo innych obowiązków, ale po 10 latach jest jedyną osobą, która intensywnie pracowała przy każdym, ze 100 numerów naszego miesięcznika.

Dlatego też w tym miejscu do słów podziękowań za rzetelną pracę i do gratulacji z tytułu osobistego jubileuszu związanego z pracą w "Przeglądzie" pragnę dodać następujące słowa: "Tak trzymać, Panie

Piotrze!".

O ile imienne wymienienie członków Redakcji "Przeglądu" nie sprawiło większych trudności, niemożliwe staje się to przy próbie wyliczenia pozostałych współpracowników, bez których gazety po prostu by nie było.

W minionym dziesięcioleciu było to bardzo liczne grono bezinteresownie zaangażowanych, działających społecznie osób, które w różny sposób przyczyniały się do istnienia i ciągłego rozwoju miesięcznika i miały znaczący wpływ na jego obecną formę.

Oczywiście, odnosi się to nie tylko do autorów publikujących różnorodne teksty na łamach gazety. Pamiętać należy, że gotową ga-

zety trzeba było odbierać z drukarni i kolportować. Te wszystkie techniczne czynności zawsze bardzo sprawnie wykonywali zarówno Redaktorzy Naczelni, członkowie Kolegium Redakcyjnego, jak i cały szereg osób z różnych instytucji, placówek oświatowo-kulturalnych, organizacji społecznych, firm oraz liczni mieszkańcy Pyskowitz.

Wiele z tych osób współpracuje z "Przeglądem" bez przerwy, od samego początku, dlatego dni jubileuszu gazety są także Ich świętem.

Do wszystkich tych osób kieruję szczerze, serdeczne słowa podziękowania mając jednocześnie głęboką nadzieję, że w ten sposób wyrazam odczucia naszych wiernych Czytelników. Ponadto w dniach jubileuszu pragnę przekazać życzenia wielu powodów do radości oraz energii, zapału i optymizmu a także spełnienia planów i marzeń Redaktorom Naczelnym, Kolegium Redakcyjnym oraz wszystkim pozostałym współtwórcom i współpracownikom "Przeglądu" z lat minionych i działającym obecnie.

Z WYRAZAMI SZACUNKU
JAN ŻEBROWSKI
PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ

Podziękowanie

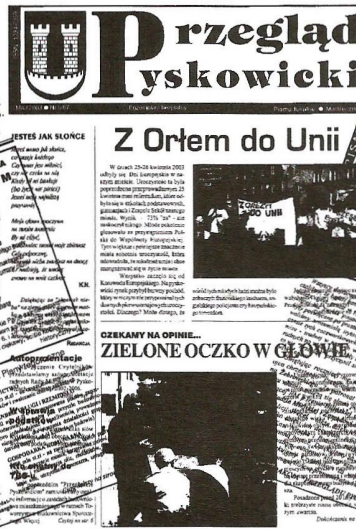
Gazetę tworzy wielu ludzi. Ich nazwiska widnieją na jej łamach. Jest też ktoś, kto w zaciszu niewielkiego pokoju, zwanego redakcją, wykonuje najbardziej pracochłonną, "mrowczą" i często niewdzięczną pracę.

Odpowiedzialność ma ogromną, wdzięcznych słów - niewiele. Przed wydaniem gazety pracuje niejednokrotnie do późnych godzin nocnych. Zbiera artykuły, robi zdjęcia, przygotowuje materiały dla członków Kolegium Redakcyjnego, uzgadnia druk itd.

Wszystko, co dotyczy gazety, przechodzi przez jego ręce. Mimo młodego wieku, obchodzi z "Przeglądem Pyskowskim" jubileusz dziesięciolecia, ponieważ pracuje w nim od wydania pierwszego numeru. Wypadałoby wreszcie powiedzieć o kogo chodzi. Osobą, która kryje się za tymi ciepłymi słowami jest pan Piotr Denisiewicz.

Piotrze, widzimy i cenimy Twoją pracę. Przyjmij serdeczne i szczerze podziękowania.

KOLEGIUM REDAKCYJNE



Utrzymanie czystości i porządku na terenie Pyskowic

Opady komunalne i nieczystości ciekłe - obowiązki właścicieli nieruchomości

Informujemy, że zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utrzymania czystości i porządku na terenie Miasta Pyskowice właściciel nieruchomości (współwłaściciele, użytkownicy wieczystości, jednostki organizacyjne i osoby posiadające nieruchomości w zarządzie lub użytkowaniu, inne podmioty władające nieruchomością) jest zobowiązany do wyposażenia nieruchomości w pojemniki (kontenery) do zbierania odpadów komunalnych. Liczbę i rodzaj pojemników należy uzgodnić z firmą wywozową.

Wywóz zebranych stałych odpadów komunalnych z domków jednorodzinnych, budynków wielorodzinnych oraz obiektów użyteczności publicznej powinien następować nie rzadziej niż raz na 28 dni.

Właściciele nieruchomości zapewniają utrzymanie czystości i porządku także poprzez przyłączenie jej do istniejącej sieci kanalizacyjnej lub wyposażenie nieruchomości w zbiornik bezodpływowy, lub przydomową oczyszczalnię ścieków. Nieczystości ciekłe, gromadzone w zbiornikach bezodpływowych, (szambach) muszą być systematycznie usuwane z nieruchomości w sposób gwarantujący, że nie nastąpi wpływ ze zbiornika i zanieczyszczenie powierzchni terenu. Zabrania się odprowadzania nieczystości ciekłych do kanalizacji deszczowych, melioracyjnych, rowów otwartych itp. oraz wylewania nieczystości na pola.

Właściciele nieruchomości, przy wykonywaniu ww. obowiązków, są zobowiązani w razie kontroli, do udokumentowania korzystania z usług wykonywanych przez przedsiębiorcę posiadającego zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości lub w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych, poprzez okazanie umowy i dowodów płacenia za takie usługi.

Podkreślamy, że na składowisko odpadów są przyjmowane jedynie śmieci przywożone przez firmy posiadające stosowne, wymagane przepisami prawa zezwolenia na zbieranie i transport odpadów lub zezwolenie na odbieranie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości. W świetle powyższego osoby fizyczne posiadające własny środek transportu nie mogą samodzielnie transportować i umieszczać własnych odpadów na skła-

dowisku.

Zezwolenie na świadczenie na terenie Pyskowic usług w zakresie wywozu odpadów komunalnych posiada 12 firm (informacje Wydział Gospodarki Komunalnej i Handlu - pok. 310, tel. 332-60-14). Firmy wykonują usługi na podstawie umów cywilnoprawnych zawieranych z właścicielami nieruchomości.

Główną firmą wywozową na terenie Pyskowic, świadcząca usługi w zakresie odbioru odpadów komunalnych jest Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej w Pyskowicach, ul. Zaolszany 3.

Zwierzęta domowe - obowiązki właścicieli zwierząt

Właściciele lub osoby sprawujące opiekę nad psami i innymi zwierzętami domowymi są zobowiązani do sprawowania właściwej opieki nad tymi zwierzętami, w tym w szczególności nie pozostawiania ich bez dozoru.

Na tereny użytku publicznego psy mogą być wprowadzone tylko na smyczy, a w odniesieniu do psów dużych o wadze ponad 25 kg wymagane jest założenie psu kagańca. Zwolnienie psa ze smyczy jest dozwolone jedynie w miejscach mało uczęszczanych i pod warunkiem, że pies ma kaganiec, a właściciel ma możliwość sprawowania bezpośredniej kontroli nad jego zachowaniem.

Niedozwolone jest wprowadzanie psów lub innych zwierząt do placówek handlowych i gastronomicznych, a także do obiektów użytku publicznego za wyjątkiem psów "przewodników osób ociemniałych".

Właściciel zwierzęcia (w budynkach wielorodzinnych) zobowiązany jest do dbałości o to, aby jego zwierzę nie zakłócało spokoju innym mieszkańcom, zwłaszcza w godzinach od 22.00 do 6.00.

Właściciele psów i innych zwierząt są zobowiązani do usunięcia spowodowanych przez zwierzęta zanieczyszczeń na klatkach schodowych lub w innych pomieszczeniach budynku służących do wspólnego użytku, a także na ulicach, chodnikach, zielenicach, skwerach, parkach i innych miejscach użytku publicznego. Nie wolno wprowadzać zwierząt do parkowoi i innych urządzeń służących do zabawy dla dzieci.

Zezwolenia na usuwanie drzew i krzewów z terenu nieruchomości

Przypominamy, że właściciel nie-

ruchomości może usunąć drzewo lub krzew z terenu nieruchomości tylko po uprzednim uzyskaniu zezwolenia wydanego przez Burmistrza Miasta.

Wniosek o wydanie zezwolenia powinien zawierać:

1. imię, nazwisko i adres albo nazwę i siedzibę posiadacza i właściciela nieruchomości,
2. tytuł prawny władania nieruchomością,
3. nazwę gatunku drzewa i krzewu,
4. obwód pnia mierzonego na wysokości 130 cm,

5. przeznaczenie terenu, na którym rośnie drzewo lub krzew,
6. przyczynę i termin zamierzonego usunięcia drzewa lub krzewu,
7. wielkość powierzchni, z której zostaną usunięte krzewy.

Jeżeli posiadacz nieruchomości nie jest jej właścicielem, do wniosku należy dołączyć zgodę właściciela nieruchomości.

OPRACOWAŁA:
BEATA WÓDKA-GAZDA

Z prac Rady Miejskiej

Dokończenie ze str. 3

o gospodarce nieruchomościami oraz art. 73 ustawy z dnia 13 października 1998 r. Przepisy wprowadzające ustawy reformujące administrację publiczną.

Z porządku obrad wycofano:

► Projekt zmiany uchwały LI/480/98 z dnia 15.06.1998 w sprawie ustalenia wytycznych dotyczących wysokości czynszu za lokale użytkowe na terenie Miasta Pyskowice.

► Projekt uchwały w sprawie wystąpienia do konkursu w ramach "Funduszu na Rzecz Rozwoju Infrastruktury Lokalnej skierowanej na rozwój przedsiębiorczości".

Z informacji przedstawionej przez Burmistrza Miasta wynika, iż prowadzone są prace legislacyjne wydziałów Urzędu Miejskiego w następujących sprawach:

► Przygotowywane są projekty tekstów jednolitych uchwał z zakresu gospodarki lokalami.

► Toczą się prace nad projektem Planu Gospodarki Odpadami.

► Trwają przygotowania do przekazania PWiK Sp. z o.o. w Gliwicach sieci wodociągowej i kanalizacyjnych zrealizowanych na osiedlach przy ul. Wieczorka i ul. Czechowicz

kiej, w zamian za objęcie kolejnych udziałów.

► W ramach powołanego przez Burmistrza Miasta zespołu toczą się prace nad opracowaniem koncepcji zmian zasad sprzedaży lokali mieszkalnych i użytkowych stanowiących własność gminy.

Niezależnie od tego oczekiwane są materiały dotyczące propozycji Burmistrza Miasta w zakresie placówek przedszkolnych. Poddanie tematu szerokiej debacie zarówno sesyjnej, jak i na komisjach zaproponował Przewodniczący Rady J.Żebrowski w lutym. Przygotowania materiałów trwają od sesji lutowej, z której wycofano projekt uchwały w sprawie ustalenia sieci przedszkoli, ze względu na duże kontrowersje, jakie wzbudził ten temat wśród radnych. Po gorącej dyskusji w marcu br. i ustaleniu sieci przedszkoli, w liczbie 5 placówek, do Rady Miejskiej wpłynąć ma w tym miesiącu zapowiedziane wcześniej opracowanie.

Ponadto Przewodniczący Rady przedstawił krótką informację na temat analizy złożonych przez radnych oświadczeń majątkowych. Pełne treści oświadczeń są dostępne w Biurze Rady Miejskiej lub na stronie internetowej www.bip.pyskowice.pl

JAROSŁAW BARAŃSKI

O G Ł O S Z E N I E

Burmistrz Miasta Pyskowice

informuje, że został opracowany Projekt Planu Gospodarki Odpadami dla Miasta Pyskowice.

Przedmiotowy dokument jest wyłożony do wglądu w Urzędzie Miejskim w Pyskowicach, w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Handlu, w pokoju nr 310 oraz w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronie internetowej www.bip.pyskowice.pl

W świetle powyższego, w terminie do dnia 10.11.2004r. możliwe jest wnoszenie pisemnych uwag i zastrzeżeń do Projektu Planu.

Regulamin skate parku

W związku z dużym zainteresowaniem dzieci i młodzieży nowo-otwartym skate parkiem zwracam się z prośbą do użytkowników, rodziców i opiekunów o zapoznanie się z niżej opublikowanym tymczasowym regulaminem korzystania z urządzeń skate parku.

WACŁAW KĘSKA

REGULAMIN

1. Urządzenia skate parku przeznaczone są wyłącznie do jazdy na łyżworolkach i deskorolkach.
2. Każda osoba korzystająca z urządzeń skate parku ma obowiązek używać przez cały czas jazdy kask ochronny oraz kompletu ochraniaczy.
3. Za ewentualne wypadki, jakie mogą się zdarzyć podczas jazdy, nie spowodowane zaniedbaniami administratora, odpowiedzialność ponosi wyłącznie osoba korzystająca z urządzeń.
4. W przypadku osób niepełnoletnich odpowiedzialność ponoszą ich prawni opiekunowie.
5. Zabrania się wnoszenia na teren skate parku alkoholu i jego spożywania, opakowań szklanych i innych przedmiotów mogących stanowić zagrożenie dla pozostałych użytkowników.
6. Osoby, które w jakikolwiek sposób będą zakłócać porządek i utrudniać pobyt innym użytkownikom, będą usuwane z terenu skate parku przez upoważnione osoby.
7. Na terenie skate parku obowiązuje całkowity zakaz palenia tytoniu.
8. Wszyscy użytkownicy urządzeń skate parku obowiązani są do natychmiastowego podporządkowania się uwagom osób upoważnionych do nadzoru i stosowania się do ich poleceń.
9. Administratorem skate parku jest Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych Sp. z o.o. w Pyskowicach, ul. Strzelców Bytomskich 9, tel. 233 32 60, 233 32 62

WYMIANA PRAW JAZDY

Starostwo Powiatowe w Gliwicach na wniosek Burmistrza Miasta Pyskowice organizuje w dniu 04 listopada 2004 roku w budynku Urzędu Miejskiego w Pyskowicach przy ul. Strzelców Bytomskich 3, pokój nr 108 (parter), w godzinach od 9.00 do 17.00 dyżur pracowników Wydziału Komunikacji Starostwa Powiatowego.

W czasie dyżuru będziecie Państwo mogli złożyć wniosek o wymianę prawa jazdy.

Potrzebne będą:

- jedno zdjęcie 3,5x4,5 cm (lewy profil)
- kserokopia posiadanego obecnie prawa jazdy
- dowód osobisty (do wglądu)
- 71 zł (najlepiej odliczone)

Przypominamy, że prawa jazdy wydane od 01.01.1984 do 30.04.1993 roku podlegają wymianie w terminie do końca bieżącego roku.

HALO STAROSTWO...

Miło nam poinformować, że Starostwo Powiatowe w Gliwicach uruchomiło bezpłatne telefony umożliwiające połączenia z Wydziałami Starostwa. Specjalny aparat znajduje się w Budyńku Urzędu Miejskiego w Pyskowicach nieopodal **Biura Podawczego**. Zachęcamy do korzystania.

PIOTR DENISIEWICZ



Uwaga azbest !!!

"Program usuwania azbestu i wyrobów zawierających azbest stosowanych na terytorium Polski" przyjęty przez Radę Ministrów 14 maja 2002r. w szczególności określa główne kierunki działań w okresie 30-tu lat. Działania zawarte w "Programie..." obejmują m.in. usuwanie azbestu, szczególnie w budynkach, propozycje rozwiązań składowania odpadów zawierających azbest (składowiska), postulowane zasady wsparcia finansowego, wytyczne do opracowania wojewódzkich i powiatowych programów usuwania wyrobów azbestowych, założenia dotyczące organizacji, systemu kontroli i monitoringu ww. programu.

Przedmiotowy dokument przyjmuje zasadę, że wyroby nieuszkodzone i w dobrym stanie technicznym, mogą być jeszcze wykorzystywane do 2032r.

Właściciel lub zarządca budynku, budowli lub urządzenia technicznego oraz terenu, gdzie znajdują się wyroby zawierające azbest, ma obowiązek sporządzenia - w 2 egzemplarzach "Oceny stanu i możliwości bezpiecznego użytkowania wyrobów zawierających azbest" (Dz. U. Nr 71, poz. 649 z 2004r). Właściciele lub zarządcy, którzy spełnili ten obowiązek wcześniej - sporządzają następne "Oceny..." w terminach wynikających z warunków poprzedniej "Oceny..." tzn.:

· Po 5-ciu latach, jeżeli wyroby zawierające azbest są w dobrym stanie technicznym i nieuszkodzone,

· Po roku, jeżeli przy poprzedniej "Ocenie..." ujawnione zostały drobne (do 3% powierzchni wyrobów) uszkodzenia

Wyroby, które posiadały lub posiadają duże i widoczne uszkodzenia - powinny zostać bezwzględnie usunięte.

Jeden egzemplarz "Oceny..." właściciel lub zarządca zobowiązany jest złożyć właściwemu tereno-

wo organowi architektoniczno-budowlanemu lub powiatowemu inspektorowi nadzoru budowlanego - w terminie do 30-tu dni od dnia jej sporządzenia. Drugi egzemplarz zachowuje przy dokumentacji budynku, budowli, instalacji lub urządzenia przemysłowego oraz terenu - do czasu sporządzenia następnej "Oceny..."

Właściciel lub zarządca obowiązany jest do przeprowadzenia inwentaryzacji (spisu z natury) wyrobów zawierających azbest. Wyniki inwentaryzacji powinny służyć do sporządzenia informacji dla wójta, burmistrza lub prezydenta miasta - właściwego dla miejsca znajdowania się budynku, budowli, instalacji lub urządzenia oraz terenu z wyrobami zawierającymi azbest.

Informacje przedkłada się corocznie, celem wykazania ewentualnych zmian w ilości posiadanych wyrobów zawierających azbest - co pozwoli na ocenę zagrożenia dla

ludzi i środowiska w danym rejonie. Właściciel lub zarządca budynku, budowli, instalacji lub urządzenia oraz terenu, gdzie występują wyroby zawierające azbest, ma ponadto obowiązki:

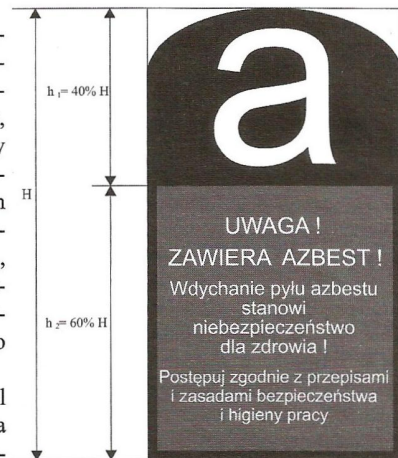
· Oznakowania pomieszczeń, gdzie znajdują się urządzenia lub instalacje z wyrobami zawierającymi azbest - odpowiednim znakiem ostrzegawczym dla azbestu

· Opracowania i wywieszenie na widocznym miejscu instrukcji bezpiecznego postępowania i użytkowania pomieszczenia z wyrobami zawierającymi azbest

· Zaznaczenia na planie sytuacyjnym terenu miejsc z wyrobami zawierającymi azbest

Dodatkowych informacji w przedmiotowej sprawie można uzyskać w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Handlu Urzędu Miejskiego, pok. 310 lub telefonicznie pod nr tel. 332-60-14.

OPRACOWAŁA:
BEATA WÓDKA-GAZDA



Trudne jest piękne

"W gimnazjum pracujesz? Z taką trudną młodzieżą? Współuczuję..." Z takimi "kondolencjami" spotykałam się nie raz. I nigdy ich nie przyjmowałam. Tak, jak nie jestem w stanie ze spokojem wysłuchiwać, "jaka to ta dzisiejsza młodzież zła". Nikt lepiej niż nauczyciel nie wie, co znaczy praca z trudną młodzieżą. A mimo to, jestem przekonana, że nikt z Grona Pedagogicznego Gimnazjum nr 1 nie uważa się z tego powodu za męczennika! Dlatego właśnie dziś, w Święto Edukacji Narodowej, złamię konwencję nauczycielskich bukietów i czułych słów dla wychowawców. Dziś pokłonię się moim uczniom.

Spotkałam ich już wielu. Tych zahukanych, bojących się każdego dnia w nowej szkole, i tych pozornie pewnych siebie, którzy myślą, że hardą miną i kilkoma "łacińskimi ozdobnikami" powalą świat na kolana. Byli też tacy, których imiona zatarły się w pamięci, ale wciąż na nowo powraca ich uśmiech, albo ich milczenie. Łobuzy, artyści, sportowcy, cwaniaki, intelektualiści i średniacy, olimpijczycy i "spadochroniarze" - moi, i nie tylko moi uczniowie. Nawet nie wiedzą, że to oni stworzyli we mnie nauczyciela. To oni pokazali, że można myśleć inaczej i że warto o tę wolność poglądów walczyć. To oni przekonali, jak wiele jeszcze muszę się nauczyć. To oni nauczyli mnie cierpliwości, wyrozumiałości, konsekwencji, uporczywości... prawdy. Bo, wbrew pozorom, młodego człowieka oszukać się nie da.

Co rok przychodzą do nas z kwiatami. Dziwny to moment, kiedy patrząc im w oczy, zadaję sobie pytanie: jakim jestem nauczycielem? Jakimi nauczycielami są moje koleżanki i moi koledzy? Czasami odpowiedź jest prosta, ale jakże szokująca. List mgr Barbary Ganderskiej, Dyrektora Liceum nr 2 w Gliwicach, który otrzymaliśmy przed rozpoczęciem bieżącego roku szkolnego. List zaskakujący, ale jakże chwy-

tający za serce. Otóż owa Pani Dyrektor najlepszego bodaj liceum w Gliwicach, czyli głowę przed naszą nauczycielską pracą, docenia wiedzę naszych wychowanków i dziękuje za "wysoką jakość nauczania i profesjonalizm", wliczając naszych absolwentów do grona najlepszych. Piękne to słowa, piękny hołd złożony przez nauczyciela - nauczycielom. Dodatkowego kolorytu nadała mu jeszcze opinia jednej z absolwentek, o b e c n i e u c z e n n i c y właśnie Liceum nr 2 w Gliwicach. Stwierdziła

ona, że taki list to nic dziwnego, bo na siedemnaście świadectw z wyróżnieniem, jakie w jej szkole wręczono w zeszłym roku, aż 7 należało do naszych wychowanków. "Nauczycielom nas myśleć i uczyć się. I jeszcze tego, że jesteśmy ludźmi, a to bardzo odpowiedzialne zadanie" - dokończyła moja niedawna uczennica.. A ja zapłakałam.

Moi uczniowie - wy, którzy codziennie sprawiacie, że czuję się młoda, wy, którzy zarażacie optymizmem i zawsze jesteście pewni, że "wszystko będzie dobrze", wy, których oskarża się o zanik wartości, o narkomanie, o wojny gangów - pozostaniecie młodzi! Udowodnijcie światu, że

WISPIA SZKOŁA OGÓLNOKSZTAŁCĄCA
II Liceum Ogólnokształcące
ul. Wróblewskiego 8
44-100 GLIWICE
Rogon 050220300, tel. 231 12 13

Gliwice, 19.08.2004

Szanowna Pani Dyrektor
mgr inż. Mirosława Łukas
Gimnazjum nr 1
w Pyskowicach

W imieniu Grona Pedagogicznego II Liceum Ogólnokształcącego im. W. Wróblewskiego w Gliwicach pragnę na ręce Pani Dyrektor złożyć serdeczne podziękowania Gronu Pedagogicznemu Gimnazjum nr 1 za znakomite przygotowanie wychowanków.

Wyniki uzyskane przez absolwentów Waszej szkoły są wyrazem wysokiej jakości nauczania, profesjonalizmu i stałego doskonalenia metod uczenia. Szczególnego znaczenia nabierają te wartości dziś, w obliczu coraz bardziej konkurencyjnego rynku pozyskiwania uczniów z grona najlepszych absolwentów szkół gimnazjalnych.

Cieszę się zatem, że tak wielu wychowanków Gimnazjum nr 1 wybrało II Liceum Ogólnokształcące w Gliwicach jako miejsce dalszego rozwoju osobowego i naukowego.

Proszę przyjąć również moje gorące życzenia wielu sukcesów w ustawicznej pracy kształtowania młodego pokolenia.

Łączę wyrazy szacunku

DYREKTOR SZKOŁY

mgr Barbara Ganderska

wszystko przed wami, że jeszcze pokażecie, na co was stać! I niech was będzie stać na dużo, bardzo dużo. Dziś trudno jest osiągnąć sukces nie depreczując innych. Dziś cały świat trąbi, że silniejszy ma rację. Dziś wyrzuca się do kosza

wiarę, nadzieję i miłość. Dziś udowadnia się, że nie można odnieść sukcesu pozostając człowiekiem. Wy pokażcie, że można. Że trzeba. Że tylko to, co trudne, jest naprawdę piękne.

AGNIESZKA NALEPKA

Z okazji Święta Edukacji Narodowej, wszystkim nauczycielom i pracownikom oświaty życzymy, by krzewiona przez nich wiedza zawsze była oparta o wielką wiarę w człowieka, trwała nadzieję na lepszy świat i niegasnącą miłość. By nie brakło im siły do wychowywania młodych ludzi, a tym samym budowania nowego, lepszego, piękniejszego świata. By nigdy nie utracili sensu tego, co robią. By wytrwali i nauczyli trwać.

RADA MIEJSKA
I BURMISTRZ MIASTA PYSKOWICE

NAJWAŻNIEJSZE JEST BEZPIECZEŃSTWO

Zwalczanie nielegalnego poboru energii elektrycznej

Górnośląski Zakład Elektroenergetyczny od lat podejmuje działania mające na celu poprawę bezpieczeństwa użytkowników energii elektrycznej. Jednym z głównych problemów w tym względzie jest nielegalny pobór energii elektrycznej.

W październiku GZE inicjuje kolejną akcję, której celem jest zwalczanie procederu nielegalnego poboru energii elektrycznej. Do akcji włączyły się administracje budynków oraz spółdzielnie mieszkaniowe z terenu Górnego Śląska. W ramach przedsięwzięcia prowadzone są kontrole. Na klatkach pojawią się także plakaty promujące bezpieczne użytkowanie energii elektrycznej i "telefon bezpieczeństwa - linię antykradzieżową 303-5-303".

Zarządcy budynków włączają się w akcję publikując w wydawanych przez siebie gazetkach materiały omawiające nielegalny pobór energii. Złodzieje energii niszczą infrastrukturę energetyczną w budynkach. Dewastacji ulegają WLZ-ety (wewnętrzne linie zasilające) skrzynki licznikowe, a także sama sieć. Wymiana popalonych kabli, to koszt od kilku do kilkudziesięciu tysięcy złotych. Olbrzymie straty dla ADM stanowią kradzież energii z klatek. Koszty najczęściej obciążają solidarnie wszystkich lokatorów.

CZYM JEST NIELEGALNY POBÓR ENERGII ELEKTRYCZNEJ?

Jest to pobieranie energii elektrycznej z pominięciem układu pomiarowego. Możliwości i rozwiązań technicznych, stosowanych przez złodziei jest wiele. Stanowią realne zagrożenie dla zdrowia i życia mieszkańców.

NIELEGALNY POBÓR ENERGII ELEKTRYCZNEJ - PODSTAWOWE INFORMACJE



* kradzież energii elektrycznej stała się w Polsce procederem na masową skalę;

* na Górnym Śląsku złodzieje w ten sposób wywołują co roku około 600 pożarów; (dane pochodzą ze statystyk Straży Pożarnej)

* proceder ten prowadzi do zgonów i kalectwa kilkudziesięciu osób rocznie. (szacuje się, że około 10% pacjentów Siemianowickiego Centrum Poparzeń to osoby porażone, bądź poparzone prądem elektrycznym)

ZAGROŻENIA WYNIKAJĄCE ZE ZŁEGO STANU INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH W BUDYNKACH WIELORODZINNYCH

* zagrożenie zdrowia i życia porażeniem i poparzeniem samych złodziei oraz osób postronnych;

* zagrożenie zdrowia i życia wszystkich służb pojawiających się w budynkach mieszkalnych (np. straż pożarna);

* ryzyko pożaru.

DZIAŁANIA PODEJMOWANE PRZEZ GZE MAJĄCE NA CELU OGRANICZENIE PROCEDERU NIELEGALNEGO POBORU ENERGII ELEKTRYCZNEJ:

1. Prowadzenie wzmocnionych kontroli zarówno wśród klientów indywidualnych, jak i komercyjnych;
2. Kierowanie wszystkich spraw związanych z NPEE na drogę postępowania karnego;
3. Uruchomienie "telefonu bezpieczeństwa - linii antykradzieżowej" 303 5 303;
4. Wynoszenie układów pomiarowych na zewnątrz budynków;
5. Uświadamianie opinii publicznej zagrożeń związanych z procederem nielegalnego poboru energii elektrycznej.

Ad 1. Prowadzenie wzmocnionych kontroli zarówno wśród klientów indywidualnych, jak i komercyjnych.

Zgodnie z art. 6 ust. 4 ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. "Prawo Energetyczne" przedsiębiorstwa energetyczne mają obowiązek oraz prawo do przeprowadzania kontroli układów pomiarowych, kontroli dotrzymania zawartych umów o sprzedaż energii elektrycznej i świadczenia usług przesyłowych i prawidłowości rozliczeń. Opis i zakres kontroli zawiera Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 11 sierpnia 2000 roku Dz.U.00.75.866.

Kontrole prowadzone są przy współpracy z strażą pożarną, policją, nadzorem budowlanym i administracjami budynków mieszkalnych w zakresie zwalczania procesu nielegalnego poboru energii elektrycznej.

Ad 2. Kierowanie wszystkich spraw związanych z NPEE na drogę postępowania karnego.

Po zebraniu niezbędnej dokumentacji dotyczącej nielegalnego poboru energii elektrycznej sprawy są kierowane na drogę postępowania karnego - art. 278 § 5 Kodeksu karnego: "Kto zabiera w celu przywłaszczenia cudzą rzecz ruchomą, podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5, w wypadku mniejszej wagi, sprawca podle-



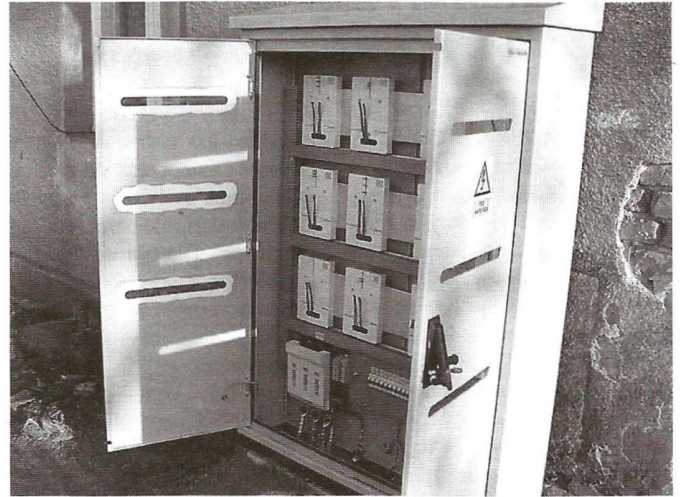
ga grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do roku. (stosuje się odpowiednio do kradzieży energii)."

Sprawy kierowane są na drogę postępowania karnego na podstawie zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa skierowanego do odpowiedniej obszarowo Komendy Policji, która na podstawie powyższego zgłoszenia wszczyna postępowanie przygotowawcze przeciwko osobom nielegalnie pobierającym energię elektryczną, a po jego zakończeniu kieruje sprawę do

na którym jest dokonywany. Sposób naliczania not obciążeniowych jest określony w "Taryfie dla energii elektrycznej" pkt.7. Najniższa nota obciążeniowa wystawiana w przypadku nielegalnego poboru energii odbywającego się jednofazowo wynosi 1660,63 zł.

Ad 3. Uruchomienie "telefonu bezpieczeństwa - linii antykradzieżowej" 303 5 303

Pod numerem telefonu 303 5 303 przez całą dobę można zgłaszać nielegalny pobór energii elektrycznej.



Układ pomiarowy wyniesiony na zewnątrz budynku, zabezpieczony w specjalnej szafie.



Ilość przeprowadzonych kontroli na podstawie zgłoszeń pochodzących z telefonu bezpieczeństwa - linii antykradzieżowej 303-5-303:

- I połowa 2004 roku - 1 981 kontroli (średnio 80 zgłoszeń tygodniowo); skuteczność w tym okresie wynosiła 35,8%;
- 2003 rok - 1 709 kontroli; skuteczność w tym okresie wynosiła 40,5%.

Ad 4. Wnoszenie układów pomiarowych na zewnątrz budynków

Stosuje się w miejscach, gdzie

energię w sposób nielegalny pobiera ponad 50% ogółu lokatorów.

Proces realizowany jest w ścisłej współpracy z urzędami miast i gmin oraz administratorami budynków.

Główne zalety montażu układów pomiarowych na zewnątrz budynków:

A. Zmniejszenie zagrożenia pożarowego - brak możliwości manipulacji w zabezpieczeniach;

B. Możliwość całkowitego wyłączenia budynku w czasie prowadzenia akcji ratowniczych;

Dokończenie na str. 16

sądu. W trakcie postępowania przygotowawczego jest ustalana wartość strat, jakie poniosło GZE S.A. z tytułu NPEE (wartość noty obciążeniowej), które w większości przypadków są orzekane przez sąd, jako kwoty na naprawienia szkody. Wartość noty obciążeniowej wystawianej na okoliczność nielegalnego poboru energii elektrycznej jest uzależniona od wielu składników, jednak podstawą jest określenie sposobu nielegalnego poboru, warunków technicznych danej nielegalnej instalacji elektrycznej, a także poziom napięcia,

ROZKŁAD JAZDY AUTOBUSÓW

Godziny odjazdów na trasie Pyskowice - Gliwice podano z Pl. K. Wyszyńskiego, na trasie Gliwice - Pyskowice z Dworca Autobusowego w Gliwicach. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zmiany w rozkładzie jazdy.

P1 PYSKOWICE – ŁABĘDY HUTA

5:15 +g, 5:17 F, 5:17 L6a, 6:22 F, 7:32 F, 8:52 L, 10:12 L, 11:47, 13:17, 14:52 F, 14:52 Cx, 16:07 F, 16:07 Cx, 17:32 Fn, 17:32 Cnx, 18:57 Fn, 18:57 Cnx, 20:17 Fn, 20:17 Cnx, 21:22 n

P1 ŁABĘDY HUTA – PYSKOWICE

5:45 F, 6:10 L6, 6:14 +g, 6:50 F, 8:05 F, 9:20 L, 11:00 L, 12:40, 14:15, 15:15 F, 15:15 Cx, 16:40 F, 16:40 Cx, 18:05 Fn, 18:05 Cnx, 19:30 Fn, 19:30 Cnx, 20:45 n, 22:15 na,

P2 PYSKOWICE – GLIWICE

4:22 A, 5:07 F, 6:02 F, 6:22 S, 7:02 S, 7:08 S, 7:17 F, 7:22 F, 9:17 F, 9:17 S (BIS), 11:27 F, 13:12 F, 14:52 F, 16:27 F, 18:12 Fn,

P2 GLIWICE – PYSKOWICE

5:05 F, 6:10 F, 6:40 F, 8:15 F, 10:45 F, 12:10 F, 14:15 F, 14:45 F, 15:40 F, 17:25 Fn, 18:55 Fn,

P3 PYSKOWICE – ŁABĘDY HUTA

5:16 F, 6:16 F, 7:21 Fg (w dni nauki szkolnej doj. Do Dw.Kol.), 8:31 F, 11:26 F, 13:21 F, 14:46 F, 15:56 Fng, 16:56 Fng, 21:20 Fng

P3 ŁABĘDY HUTA – PYSKOWICE

5:45 F, 6:40 F, 7:55 Fg, 10:45 F, 11:55 F, 14:10 F, 15:15 F, 16:20 Fng, 22:20 Fng

P4 PYSKOWICE – DZIERŻNO

5:05 F, 5:35 A, 6:40 F, 7:05 7L, 7:21 F(połączony z P-3), 7:25 6, 8:40 F, 8:45 L6, 9:15 L7, 11:40 F, 11:45 L6, 12:15 +, 12:45 F, 13:35 L6▲ 13:45 S ▲, 13:45 H, 15:05 F, 15:05 7▲, 15:15 6, 15:56 Fn (połączony z P-3) 16:56 Fn (połączony z P-3), 17:15 7n ▲, 17:40 Fn, 17:40 6n ▲, 19:05 Fn, 19:15 6n, 20:40 7n, 21:20 Fn(kursuje do Łabęd) 21:35 6n,

P4 DZIERŻNO – PYSKOWICE

5:20 F, 6:05 F, 6:22 +, 6:30 L6, 7:20 L7,H, 7:20 S ▲ 8:00 L6, 8:07 F(połączony z P-3), 9:10 F(doj. do Cment. Kom.), 9:20 L6, 10:40 L7, 12:10 F, 12:20 L6, 13:10 F, 13:30 +, 14:10 L6, 14:20 F, 15:30 F(doj. do Cment. Kom.), 15:40 7, 16:10 6, 16:32 Fn(połączony z P-3), 18:10 Fn, 18:10 Cn, 19:20 Fn, 20:15 6n, 21:10 7n, 22:05 6n, 22:32 Fn,

KOMUNIKACJA PONADLOKALNA I WAHADŁO PYSKOWICE – GLIWICE

5:15 d, 5:15 F, 5:16 F, 5:17 CL, 5:37 F, 6:05 F, 6:07 L6, 6:06 BU, 6:10 F, 6:37 LB, 7:08 S, 7:10 S, 7:12 HCU, 7:14 F, 7:17 A, 7:17 Qb, 7:21 S, 7:41 S, 8:07 F, 8:16 F, 8:22 A, 8:25 A, 8:59 U, 9:03 S, 9:06 S, 9:26 U, 9:37 L6Q, 10:02 F, 10:25 F, 10:27 F, 10:47 F, 11:02 F, 11:39 U, 12:12 S, 12:12 U6Q, 12:12 F, 12:37 F, 12:45 U, 13:07 c, 13:11 A, 13:47 L, 14:07, 14:12 F, 14:50 CU, 15:17, 15:41 U7, 15:41 A, 16:02 F, 16:18 U, 16:21 U6, 17:24 CU, 17:26 F, 17:42 F, 17:57 F, 18:06 CUn, 18:37 C, 18:52 Un, 19:37 Cnb, 19:37 Fn, 20:15 Fn, 20:24 Un, 20:37 7b, 21:18 Un, 21:32 Fn, 22:36 Un,

CENNA INICJATYWA

BEZPŁATNA OPIEKA PRAWNA

Fundacja
EUROPA I SAMORZĄDNOŚĆ

Obecność Polski w Unii Europejskiej zobowiązuje każdego z nas do większej świadomości prawnej. Dlatego postanowiliśmy ułatwić Państwu dostęp do fachowej pomocy prawniczej. Najwięcej prób o pomoc prawną, jakie do Fundacji Państwo kierują, pochodzi z małych ośrodków miejskich lub wiejskich, gdzie dostęp do obsługi prawniczej jest trudniejszy. Jednak największą barierą, na jaką napotykają osoby poszkodowane przez los jest bariera finansowa - obsługa prawna kosztuje.

Chcąc odpowiedzieć na zgła-

szane do nas potrzeby, Fundacja "Europa i Samorządność" postanowiła pomóc osobom poszkodowanym w dostępie do bezpłatnej opieki prawnej. Dlatego nawiązaliśmy współpracę z prawnikami, którzy są gotowi pomóc w uzyskaniu odszkodowania, wszystkim poszkodowanym w:

1. wypadkach komunikacyjnych,
2. wypadkach powstałych w gospodarstwach rolnych,
3. zaistniałych w czasie zajęć szkolnych lub pozaszkolnych,
4. zaistniałych w drodze do i ze szkoły

5. oraz wskutek błędów w sztuce lekarskiej.

Nasza inicjatywa dotyczy wyłącznie wymienionych wyżej rodzajów wypadków. Prawnicy, z którymi nawiązaliśmy współpracę, zaferowali, że bezpłatnie zapoznają się i przeanalizują każdą sprawę pod kątem możliwości zgłoszenia roszczeń cywilno-prawnych dla osób poszkodowanych oraz przeprowadzą ją w sądzie, a w przypadku, gdyby wyrok sądowy był niekorzystny dla poszkodowanego, nie pobiorą żadnych opłat.

Prosimy, żeby osoby chcące skorzystać z pomocy naszych adwokatów zwracały się do nas, opisując swoją sprawę i przysyłając ją wyłącznie w formie korespondencji listownej, na adres Fundacji.

Nasz adres:

Fundacja Europa i Samorządność
ul. M. Konopnickiej 6, pok. 111
00-491 Warszawa
tel.(22) 339 07 39
www.fundacja.europa.pl
biuro@fundacja.europa.pl

WYPĘDZENI TO MY

Pod takim hasłem odbył się w dniu 11 września 2004 roku w Bytomiu I Zjazd organizacyjno-wyborczy Związku Wypędzonych z Kresów Wschodnich RP.

Na I Zjazd Związku przybyli delegaci - reprezentanci 60-ciu zorganizowanych Kół Terenowych z całej Polski.

Koło terenowe z Pyskowic repre-

zentowane było przez przewodniczącego - Stanisława Markowicza - współzałożyciela Związku i Stanisława Dropa - członka Komisji Kontroli.

Stanisław Markowicz wybrany został przez I Zjazd Związku na członka Zarządu Związku, w którym powierzono mu funkcję skarbnika.

I Zjazd Związku podjął m.in. uchwałę o treści:

I. Mija 60 lat od narzucenia Polsce przez wielką trójkę z Teheranu i Jałty - jej wschodnich granic, wytyczonych wcześniej przez zbrodniczą zmoję Ribbentropa z Molotowem, na podstawie której Rosja Sowiecka dokonała zaboru polskich ziem wschodnich.

Mimo uznania tej zmoję przez społeczność międzynarodową za nieważną od początku - skutki jej, w stosunku do Polski, w dalszym ciągu obowiązują

II. W imię szacunku dla pamięci

naszych przodków, godności narodowej oraz konstytucji prawnej z II Rzeczypospolitą - wzywamy władze III RP, aby przerwały trwające z górą 60 lat milczenie na ten temat i oficjalnie potępiły, jako bezprawny i nieobowiązujący Polskę - układ z Jałty, w części odnoszącej się do naszych granic wschodnich.

III. W związku z powyższym wyrażamy solidarność z narodem Japonii w jego walce o odzyskanie "podarowanych" Związkowi Radzieckiemu w Jałcie - wysp Kurylskich i Północnego Sachalinu. Bu-

dzi nasz szacunek postawa władz Japonii, które od lat konsekwentnie żądają od Rosji zwrotu zagrabionych terytoriów.

IV. Protestujemy przeciwko pojawiającej się tendencji stawiania znaku tożsamości pomiędzy skutkami układów w Jałcie i Poczdamie. Nie wolno nikomu na tej samej płaszczyźnie stawiać zbrodniarzy wojennych: Rzeszy Niemieckiej i Rosji Sowieckiej - i ich ofiary: Rzeczypospolitej Polskiej.

I Zjazd Związku zatwierdził również częściowe zmiany w obowiązującym Statucie Związku i ustawił 17 września "Dniem Wypędzonych".

STANISŁAW MARKOWICZ
PRZEWODNICZĄCY
KOLA
TERENOWEGO
ZWIĄZKU
WYPĘDZONYCH W
PYSKOWICACH

KOMUNIKACJA PONADLOKALNA I WAHADŁO GLIWICE - PYSKOWICE

4:43 L6, 5:30 U, 5:55 d, 6:00 B, 6:50 U, 7:20 H, 7:30 S, 7:50 U, 8:05 F, 8:30 F, 9:00 AQB, 9:40 U, 10:00 F, 10:20 F, 10:50 U, 11:00 F, 11:15 U, 11:25 S, 11:30 A, 11:55 S, 12:20 F, 12:30 F, 12:40 U, 13:10 S, 13:10 H6U, 13:30 +, 13:30 A, 13:40 F, 13:40 S, 13:50 F, 13:50 S, 14:20 6, 14:20 BU, 14:30 A, 14:40 6HU, 14:40 S, 14:45 F, 15:10 A, 15:15 F, 15:25 F, 15:25 S (przez ul. Traugutta), 15:30 U, 15:30 F, 15:40 F, 16:00 F, 16:15 S, 16:30 S, 16:30 Un, 17:00 Un, 17:15 S, 17:35 Fn, 18:00 S, 18:00 Cb, 18:15 Fn, 18:15 S, 18:30 Un, 19:00 Cb, 19:20 Un, 20:10 C, 20:10 Fn, 20:40 C, 20:40 Fn, 21:10 Un, 21:40 Bn, 22:20 Un, 23:00 Fn,

Wahadła zaznaczono tłustym drukiem

LEGENDA:

A- nie kursuje w niedziele i święta, B- kursuje codziennie oprócz sobót, C- kursuje w soboty, niedziele i święta, F- kursuje w dni robocze od pn.- pt., H- kursuje w dni wolne od zajęć szkolnych od pn.-pt., L- nie kursuje 1 i 2 dzień Św. B. Narodzenia, Nowy Rok, 1 i 2 dzień Świąt Wielkiej Nocy, S- kursuje w dni nauki szkolnej od pn.-pt., U- nie kursuje w I dzień Świąt B. Narodzenia, Nowy Rok, I dzień Świąt W.Nocy

6- kursuje w soboty, 7- kursuje w niedziele

a- nie kursuje przez Przyszówkę, b- kursuje dodatkowo w dniach 25, 26.12., 01.01. i dwa dni Świąt Wielkiej Nocy, c- kursuje tylko w dniach 25.12., 01.01. i I dz. Św. Wielkiej Nocy, d- kursuje przez Dzierżno Pętlę i tylko w dniach 25, 26.12., 01.01. i dwa dni Św. Wielkiej Nocy, g- kursuje przez Dzierżno Pętlę, n- nie kursuje w Wigilię, Sylwestra, Wielką Sobotę Q- kursuje dodatkowo w dniu 01.11, x- kursuje przez ul. Traugutta, ▲ - kursuje przez Czerwionkę, + - kursuje w dni świąteczne, (niedziele i święta)

Przegląd Pyskowicki

Podróżuj z nami!



INAUGURACJA SEZONU KULTURALNEGO 2004/2005

Pierwszego października, w sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury zainaugurowano nowy sezon kulturalny.

Impreza miała charakter podsumowania minionych dokonań placówki oraz zapowiedzi nowych, jeszcze ambitniejszych planów.

Galę poprowadziła Pani Sylwia Cebula, która przeprowadziła zaproszonych gości i rodziców po ścieżkach kulturalnych naszego miasta, estradach konkursowych i imprezach, których tak wiele było w minionym sezonie.

Wykorzystując zaplecze sprzętowe, w nowoczesny sposób przybliżyliśmy wydarzenia całego roku.

Prezentacja multimedialna przybliżyła twarze związane z Amatorskim Ruchem Artystycznym oraz wiele imprez zorganizowanych przez Miejski Ośrodek Kultury.

Swoje pięć minut miała Galeria "PODcień" i Dział Organizacji Wystaw Pyskowickiego Ratusza.

Punktem kulminacyjnym im-

prezy było wręczenie Wydarzeń Kulturalnych.

Otrzymać je mogli tylko najlepsi, których sukcesy przyczyniły się do promocji naszego miasta w kraju i za granicą.

Laureatami tegorocznych Wydarzeń zostali: Magdalena Diaków - za wybitne osiągnięcia na estradach wokalnych oraz Dawid Basak za zdobycie Mistrzostwa Polski i siódmego miejsca na Mistrzostwach Świata w Bremen w kategorii Electric Boogie.

Nagrody odebrali z rąk Przewodniczącego Rady Miejskiej - Jana Żebrowskiego oraz Zastępcy Burmistrza - Wiesława Leszczyńskiego z życzeniami dalszych sukcesów.

Wręczono również podziękowania Panu Władysławowi Macowiczowi za nieocenioną pomoc w tworzeniu wystaw, Katarzynie Paliczce i Adamowi Pikulowi za publikacje prasowe.

Ważnym elementem imprezy było rozdanie podziękowań dla sponsorów, bez których wsparcia Miejski Ośrodek Kultury w Pyskowicach

nie mógłby działać aż tak prężnie.

Swoją wdzięczność wyraziliśmy obrazami o tematyce artystycznej, które namalowała Pani Agata Przewieźlik. Każdy z nich trafił do wspaniałych ludzi, dla których młodzież i kultura znaczą bardzo wiele.

Nasi SUPER SPONSORZY to: Pani Alina Graczyk -SIEĆ SKLEPÓW KAPSEL, Zenon Nowak dyrektor marketingu POLSKAPRESSE, ING BANK ŚLĄSKI, PKO BP, firma POLMARKUS, firma TOWAREX, firma ASCO, JERONIMO MARTINES, CLOETTA FAZER, CADBURY WEDEL, NASZE CENTRUM BELG, firma PACTIV.

Tytuły Sponsora i Super sponsora wręczał Naczelnik Wydziału Kultury Sportu i Spraw Społecznych Pan Henryk Sibiela.

Na zakończenie, głos zabrał Przewodniczący Rady Miejskiej Pan Jan Żebrowski, który dokonał uroczystego otwarcia sezonu kulturalnego, życząc wielu sukcesów.

ADAM WÓJCIK

Galeria **PODcień**



Zaprasza na
Wernisaż i otwarcie wystawy
prac Pani Katarzyny
Bączkowskiej

„Zajrzyj
w okno
abstrakcji”

19 listopada 2004r. godz. 18.00

Wystawa potrwa
od 19 listopada 2004 r.
do 9 stycznia 2005 r.

Wtorek – Piątek 16.00 – 18.00
Niedziela 14.00 – 18.00

Galeria **PODcień**
Ratusz, Rynek 1

HARMONOGRAM DZIAŁALNOŚCI Miejskiego Ośrodka Kultury w Pyskowicach LISTOPAD i GRUDZIEŃ 2004

Data	Godz.	Rodzaj imprezy	Miejsce
11.11 (czwartek)	11.30	ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI Uroczysta Akademia Miejska: 1. rys historyczny 2. widowisko poetyckie	sala widowiskowa MOK
15.11 (poniedziałek)	10.15	Koncert umuzykalniający pt.: „ <i>Poznajemy polskich kompozytorów XIX wieku</i> ” dla dzieci i młodzieży Zespołu Szkół Specjalnych i Miejskiego Żłobka Integracyjnego	sala widowiskowa MOK
20 – 21.11 (sobota – niedziela)		Regionalna wystawa kanarków, ptaków egzotycznych i gołębi pocztowych Organizatorami wystawy są Rada Miejska, Burmistrz Miasta, Oddział PFO Pyskowice oraz PZHGP.	sala nr 6 MOK
	12.00	Mała Akademia Jazzu Gość specjalny: <i>Marcin Rumiński</i> dla młodzieży Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej	sala widowiskowa MOK
26.11 (piątek)	18.00	„ <i>Andrzejką</i> ” - dyskoteka dla zespołów Amatorskiego Ruchu Artystycznego	sala widowiskowa MOK

Data	Godz.	Rodzaj imprezy	Miejsce
01.12 – 17.12		MIKOŁAJKI 2004 - cykl zabaw dyskotekowych ze Świętym Mikołajem. Impreza przeznaczona dla dzieci przedszkolnych i młodszych szkół podstawowych	sala widowiskowa MOK
03.12 (piątek)		I POWIATOWY KONKURS MOWY ŚLĄSKIEJ „Bery i Bojki Śląskie” Organizator: Zespół Szkół w Pyskowicach	sala widowiskowa MOK
05.12 (niedziela)		MIKOŁAJ PLENEROWY w programie: - <i>Bajka</i> - <i>Konkursy, gry i zabawy</i> - <i>Wizyta Św. Mikołaja</i>	Estrada „Pod Jesionem” przy MOK.-u
		Mała Akademia Jazzu Gość specjalny: <i>Beata Bednarz</i> dla uczniów Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej	sala widowiskowa MOK
		Koncert umuzykalniający pt. pt.: „ <i>Pieśni Nowego Świata</i> - <i>Negro Spirituals</i> ” dla dzieci i młodzieży Zespołu Szkół Specjalnych i Miejskiego Żłobka Integracyjnego	sala widowiskowa MOK
31.12 (piątek)		SYLWESTER PLENEROWY 2004/2005	Rynek

125-LECIE WĘZŁA KOLEJOWEGO W PYSKOWICACH

W bieżącym roku mija 125 rocznica od dnia, gdy parowóz prowadzący pociąg z Opola dotarł do Pyskowic. W zachowanych dokumentach czytamy, że

MOK-u współpracując z panią Alicją Mirotą i ze mną opracowują zebrane eksponaty do planowanej wystawy.

Zapewniamy, że w pozosta-



wionych zapiskach utrwalimy pamięć o mieszkańcach, którzy pomagają w gromadzeniu materialnych świadków różnych

wydarzeń związanych z dobiegającą 750 lat historią naszego miasta i wzbogacają zbiory tworzonego w Ratuszu Muzeum. Dzięki władzom miasta, goszczącym delegacje z różnych krajów Europy, z którymi wspólnie odwiedzają zabytkowy Ratusz, wieść o tworzonego Muzeum w Pyskowicach dociera do społeczności tych krajów.

Kończąc tę garść informacji o przygotowywanej wystawie, zapraszam wraz z kierownictwem Miejskiego Ośrodka Kultury do jej zwiedzenia, po otwarciu w dniu 22 października b.r.

WŁADYSŁAW MACOWICZ

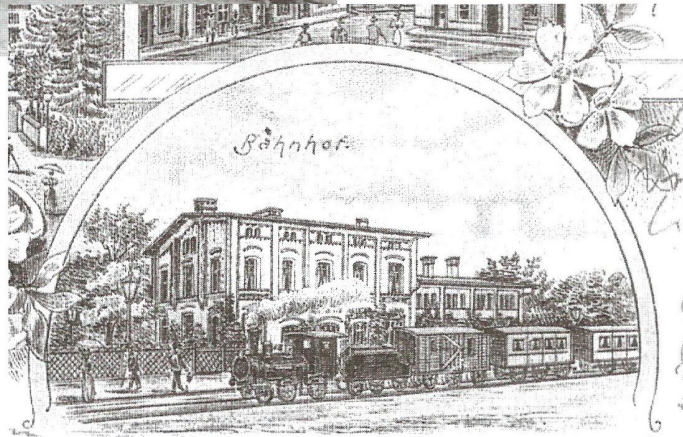


działo się to w 1879 roku. Stacja Pyskowice znalazła się w ówczesnym rozkładzie jazdy pociągów osobowych na linii Opole-Pyskowice i Pyskowice-Opole. Kopię tego dokumentu można będzie obejrzeć na wystawie w naszym Muzeum.

Wystawa zorganizowana z okazji podanej rocznicy przybliży społeczności miasta, a szczególnie młodemu pokoleniu materialne ślady, tak bardzo ważnego dla Pyskowic wydarzenia. Książd J. Chrzęszcz nazwał w 1926 roku Pyskowice "miastem kolejarzy", bo na 6336 mieszkańców w owym roku, w "dzielnicy dworcowej" mieszkało 2642.

Wystawa pozwoli zachować pamięć o tej znaczącej w naszym mieście działalności gospodarczej, działalności, która w obecnych czasach przeżywa bardzo głęboki kryzys, doprowadzając do zapaści nasz węzeł kolejowy.

Ofiarność grupy pyskowiczian, z których na szczególnie podziękowanie zasługują: państwo Małgorzata i Roman Szewczykowie, panowie: Krystian Nawrath, Zbigniew Zięba, Krzysztof i Zbigniew Jakubina wraz z grupą członków Towarzystwa Ochrony Zabytków Kolejnictwa i Organizacji Skansenów oraz grupa bezimiennych, którzy pomogli zgromadzić te zabytkowe eksponaty. Pracownicy



NIE TAKIE PRZEDSZKOLE STRASZNE...

Wesołe i gwarne zazwyczaj przedszkole w pierwszych dniach września rozbrzmiewa płaczem nowoprzyjętych dzieci. A przecież dzień, w którym dziecko trafia po raz pierwszy do przedszkola jest bardzo ważny w jego życiu. Musi rozstać się ze swoimi rodzicami i w nowym środowisku poradzić sobie z różnymi problemami. Tego dnia obawiają się również rodzice, ponieważ muszą oddać swoje dziecko pod opiekę zupełnie obcym osobom. Niektórzy nieświadomie swoje lęki przenoszą na dziecko. Niepokoją się czy poradzi ono sobie z rozstaniem, czy będzie bardzo rozpaczać i płakać, czy można zaufać nauczycielce

W tym roku objęłam grupę najmłodszych przedszkolaków i postanowiłam spróbować odmienić te pierwsze trudne dni

przedszkolaka. Już w kwietniu, kiedy rodzice po raz pierwszy odwiedzali nasze przedszkole, zapraszaliśmy ich wraz z pociechami do zwiedzania placówki, by mogli bliżej przyjrzeć się naszej pracy. Pod koniec czerwca zaprosiłam wszystkich rodziców, którzy po raz pierwszy mieli nam oddać pod opiekę swoje dzieci, aby wraz z nimi spotkali się w przyszłej sali trzylatków. Dzieci miały okazję poznać wyposażenie i zabawki sali, w której przyjdzie im spędzić najbliższy rok. Rodzice natomiast mogli poznać nauczycielkę, której powierzą swój najcenniejszy skarb. W czasie spotkania mieli okazję podzielić się ze mną swoimi obawami i dowiedzieć się jak wygląda życie przedszkolaka. Ja natomiast mogłam uświadomić im, jak ważną rolę odgrywa pozytywne

nastawienie dziecka do nowego środowiska i odpowiedzieć, w jaki sposób mogą pomóc swemu dziecku w lepszym przeżyciu tych pierwszych dni w przedszkolu. Rodzina jest przecież pierwszym i najważniejszym środowiskiem dziecka i z niej czerpie ono doświadczenie i wzory zachowań.

Pierwszego września z niepokojem oczekiwałam na przybycie swoich podopiecznych. Okazało się, że tylko nieliczni pożegnali się ze łzami w oczach ze swoimi rodzicami. Zresztą i oni szybko zapomnieli o łzach w sali pełnej zabawek i nowych kolegów. Dzieci były bardzo zainteresowane łazienką, w której nowoczesne, dostosowane do ich wzrostu sanitariaty bardzo im ułatwiały zabiegi higieniczne.

Dokończenie na str. 14

Chłopak z Pyskowic

Olimpiada w Atenach przeszła do historii. Zapewne do niej trafi też niesamowity wyczyn naszych sportowców, którzy dostarczali nam więcej rozczarowań niż radości. Do rangi historycznego wyczynu powinny też przejść wyczyny naszych komentatorów sportowych wprowadzających widzów w osłupienie czy wręcz w konwulsje swym przekuwaniem w sukces różnorodnych "zaszczytnych" miejsc w pierwszej dekadzie. Została nam chwała lat minionych, o której nie wolno nam zapominać, zwłaszcza że przyszłość polskiego sportu nie rysuje się różowo.

Jest taka postać, którą zapewne pamiętają starsi pyskowiczanie, kolega z klasy niektórych z naszych mieszkańców, absolwentów pamiętnej Szkoły Podstawowej nr 1. Warto by tego wybitnego sportowca przedstawić młodszej generacji. Tą postacią jest Egon Franke. Pan Egon, mimo że urodzony w Gliwicach, całe swoje młode życie spędził w Pyskowicach gdzie chodził do szkoły, gdzie do końca życia mieszkali jego rodzice państwo Franciszek i Elfryda Franke, którzy zostali pochowani w Pyskowicach na cmentarzu przy ulicy Cichej.

Można śmiało stwierdzić, że to jeden z najwybitniejszych szermierzy w Polsce a swego czasu na świecie. Mimo że był doskonałym florecistą dawał sobie doskonale radę także w szabli i szpadzie. Przez całą swoją sportową karierę walczył również z chroniczną chorobą jelit, a przed występem w Tokio z żółtaczką. Do tego doszedł wprost niewiarygodny pech - dwukrotne zranienie oka i przebicie płuca. Mimo tego, jego niesamowita pracowitość i talent pozwoliły mu na osiągnięcie wprost olśniewających sukcesów na wszystkich arenach świata. Swą sportową karierę rozpoczął od zdobywania tytułu mistrza Polski juniorów we florecie (1955). Pierwszy występ olimpijski na igrzyskach w Rzymie (1960) zakończył wraz z drużyną (R. Kunce, R. Parulski, J. Różycki, W. Woyda) na ćwierćfinale miejsca 5-8, co pewnie sprawiłoby w zachwyt red. Szaranowicza. Jednak dla pana Egona prawdziwe sukcesy rozpoczęły się od mistrzostw świata w Turynie 1961, gdzie wraz z drużyną zdobył brązowy medal. W sumie w mistrzostwach świata zdobył jeszcze 3 brązowe medale we florecie, jeden złoty w szabli w drużynie

wraz z legendarnym szablistą wszech czasów Jerzym Pawłowskim. Podczas swych występów w Mistrzostwach Świata zdobył jeszcze srebrny (drużynowo) i brązowy (indywidualnie) podczas pamiętnego turnieju w Gdańsku. Jednak niewątpliwie jego największym sukcesem było zdobycie tytułu Mistrza Olimpijskiego podczas Igrzysk w Tokio (1964) w konkurencji floretu (indywidualnie). Podczas tych zawodów wywalczył jeszcze srebrny medal w drużynie. Do swej bogatej kolekcji dołożył jeszcze brązowy medal w drużynowym turnieju podczas Igrzysk Olimpijskich w Meksyku (1968). Zasłużony Mistrz Sportu, odznaczony medalami za Wybitne Osiągnięcia Sportowe. Swą karierę sportową zakończył po Olimpiadzie w Meksyku. Nie odszedł jednak na sportową emeryturę. Jego wybitne osiągnięcia zostały docenione we Włoszech, gdzie do pracy trenera wyjechał wraz ze swą żoną, także olimpijką z Meksyku i Montrealu Elżbietą Cymerman. Razem wychowali wielu medalistów olimpijskich i mistrzów świata. Obecnie mieszka w Turynie, gdzie zdobył swój pierwszy medal Mistrzostw Świata. My-

ślę, że to godny wzór do naśladowania dla naszej młodzieży, łączący w sobie pracowitość, talent i niesamowity wprost hart ducha w walce z przeciwnościami losu, o czym wspominałem wyżej.

Teraz, gdy powstaje hala sportowa z prawdziwego zdarzenia, rysuje się przed młodymi mieszkańcami Pyskowic szansa do zdobywania najwyższych laurów w sporcie, zwłaszcza, że mają taki wzorzec do naśladowania. Myślę, że największym honorem dla Pyskowic byłoby uczestnictwo Egona Franke w uroczystościach otwarcia naszej hali i wyrażenie przez niego zgody na nadanie obiektowi jego imienia, co nadałoby hali wielkiej rangi a może w przyszłości zaowocowałoby utworzeniem w Pyskowicach sekcji szermierki. Możemy naszego mistrza uczcić już wkrótce odnajdując groby jego matki i ojca i zapalić świeczkę na ich mogiłach a wkrótce nadarza się taka okazja. Proszę o kontakt osoby, które miały okazje poznać pana Egona, być może mają ciekawe informacje na jego temat.

WOJCIECH SZCZEPAŃSKI

Hospicjum Miłosierdzia Bożego w Pyskowicach

Każdy z nas na pewno nie raz stanął już wobec problemu bólu i cierpienia. Może dotknęły nas one bezpośrednio, może widzieliśmy je w oczach tych, których kochamy. To właśnie ból i cierpienie towarzyszą na co dzień naszym chorym. Przewlekła choroba poprzez postępujące ograniczenie zwykłej aktywności, coraz większą zależność od otoczenia, narastające dolegliwości dotyka "wszechogarniającym" bólem każdą ze sfer życia człowieka. Połączona często z niepomyślną diagnozą i nieuchronną perspektywą śmierci, stanowi szczególnie trudny egzamin zarówno dla człowieka, którego dotyka, jak i dla jego rodziny.

I właśnie po to, aby w tak trudnej chwili człowiek nie pozostał sam ze swoją chorobą i cierpieniem, w wielu miastach, rów-

nież w Pyskowicach, pracują zespoły ludzi różnych specjalności gotowych nieść mu pomoc. Poradnie Opieki Paliatywnej lub Hospicja, bo tak nazywają się te instytucje, zajmują się ludźmi ciężko chorymi, zwłaszcza na chorobę nowotworową. Aby zaspokoić wielorakie potrzeby cierpiącego człowieka pracują w nich lekarze, pielęgniarki, psycholodzy, księża, pracownicy socjalni i inni ludzie dobrej woli. Wspólnym wysiłkiem poprawiają komfort życia chorego, eliminując ból i inne nieprzyjemne objawy, likwidując lęk i poczucie osamotnienia. Uczą rodziny pielęgnacji i żywienia chorego. Ograniczając do minimum potrzebę leczenia szpitalnego, pozwalają chorym na przebywanie w domu, w miejscu, które najlepiej znają, w gronie bliskich osób.

Hospicjum Miłosierdzia Bożego działa na terenie Pyskowic od 2002 roku. Przez 2 lata funkcjonowania objęło opieką ponad 60 osób z zaawansowaną chorobą nowotworową, towarzysząc im i ich rodzinom w ostatnich miesiącach życia.

W zespole Hospicjum pracuje 8 pielęgniarek, ksiądz, lekarz wykonując rocznie ponad 500 wizyt, nie pobierając za to wynagrodzenia. Pracę Hospicjum wspiera dodatkowo grupa ludzi dobrej woli, w tym 20 osobowa grupa młodzieży, pełniąc dyżury w Punkcie Informacyjnym, organizując zbiórki pieniężne, odwiedzając chorych.

Jedynym źródłem utrzymania Pyskowickiego Hospicjum są zbiór-

ki pieniężne, kwesty organizowane wśród mieszkańców miasta. Jedną z nich jest coroczna zbiórka na pyskowickich cmentarzach przeprowadzana 1 listopada, w Święto Wszystkich Świętych. Dzięki hojności i zrozumieniu mieszkańców naszego miasta Hospicjum co roku wzbogaca się w nowe sprzęty, takie jak materace przeciwoleżynowe, koncentrator tlenu, aparat do EKG, z których pacjenci korzystają nieodpłatnie.

Za wszystkie dary: środki pieniężne, leki i materiały opatrunkowe ofiarowane z potrzeby serca przez cały rok, w imieniu własnym i naszych chorych pacjentów serdecznie dziękujemy.

HANNA SMOLIK-ZIEMNIAK

<p>Hospicjum Miłosierdzia Bożego Gliwice, ul. Daszyńskiego 29 Tel 331-58-83</p>	<p>Punkt Informacyjny w Pyskowicach, ul Dąbrowskiego 2 tel. 233-36-31 Punkt czynny: wtorek i czwartek 16:00 - 17:00 środa 9:00 - 10:00</p>
---	--

Redakcja: ul. Strzelców Bytomskich 3, 44-120 Pyskowice, tel: (0-32) 332-60-66; fax (0-32) 332-60-02; e-mail: gazeta@pyskowice.pl
Krzysztof Lapucha - redaktor naczelny. Kolegium redakcyjne: T. Łęgowski, A. Popieluch, Z. Jezierski, T. Gorczyca, J. Barański, Z. Smuda.
 Redakcja nie zwraca nie zamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przeredagowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość faktów podanych w artykułach, informacjach i komunikatach.
 Nakład 2500 egzemplarzy
 Skład: Kontur-NET, Sośnice, tel. 0-604-458-351, druk: FLOREK MEDIA Pyskowice, ul. Sikorskiego 35, tel. 333-22-08, wydawca: GMINA PYSKOWICE

PRZEWODNIK SAMORZĄDOWY – TELEFONY

Urząd Miejski czynny:

poniedziałek, wtorek, środa, piątek od 7.30 do 15.30, czwartek od 9.00 do 17.00

Przewodniczący Rady Miejskiej	332-60-60
Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej	332-60-60
Burmistrz Miasta	332-60-00
Zastępca Burmistrza Miasta	332-60-00
Sekretarz Miasta	332-60-58
Skarbnik Miasta	332-60-32
Biuro Obsługi Interesanta	332-60-20
Urząd Stanu Cywilnego	332-60-09
Obrona Cywilna	332-60-21
Dowody osobiste	332-60-22
Sprawy meldunkowe	332-60-23
Paszporty, sprawy wojskowe	332-60-24
Sprawy kultury, sportu	332-60-03
Obsługa bezrobotnych	332-60-78
Kasa Urzędu*	332-60-33
Podatki: od nieruchomości	332-60-34, 332-60-35
Podatki: od środków transportu, podatek od psa	332-60-37
Sekretariat Burmistrza Miasta i zastępcy Burmistrza	332-60-00, 332-60-01
FAX Urzędu	332-60-02
Biuro Rady Miejskiej	332-60-60, 332-60-61
Redakcja Przeglądu Pyskowickiego	332-60-66
Zespół Radców Prawnych	332-60-68, 332-60-69
Kadry	332-60-52
Gospodarka nieruchomościami	332-60-71, 332-60-73
Rolnictwo	332-60-74
Sprzedaż mieszkań	332-60-70
Gospodarka komunalna	332-60-13
Ochrona środowiska	332-60-14
Ewidencja działalności gospodarczej	332-60-76
Handel, lokale użytkowe	332-60-11
Najem mieszkań	332-60-10
Dodatki mieszkaniowe	332-60-77
Wspólnoty mieszkaniowe	332-60-16
Koordinator ds. zamówień publicznych	332-60-18
Architekt miejski,	332-60-48
plany zagospodarowania przestrzennego	
Promocja miasta	332-60-47
Inwestycje, budownictwo	332-60-50
Zespół Obsługi Placówek Oświatowych	332-60-40
Ośrodek Pomocy Społecznej	233-23-55
Miejska Biblioteka Publiczna	233-24-75
Miejski Ośrodek Kultury	233-25-34
Miejski Żłobek Integracyjny	233-27-17
MZBM Spółka z o.o	233-32-60, 233-21-07
MPGK Spółka z o.o	233-98-09
Zespół Szkół Specjalnych	233-26-51
Zespół Szkół przy ul. Szkolnej 2	333-18-24, 233-32-48
Szkoła Podstawowa Nr 4	233-20-10
Szkoła Podstawowa Nr 6	233-23-17
Przedszkole Miejskie Nr 1	233-25-80
Przedszkole Miejskie Nr 2	233-27-51
Przedszkole Miejskie Nr 3	233-27-43
Przedszkole Miejskie Nr 4	233-22-15
Przedszkole Miejskie Nr 5	233-24-38
Konsultacyjny Punkt Pomocy Rodzinie	233-35-10
Poradnia Psychologiczno - Pedagogiczna	233-32-23
Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa	302-20-40

POGOTOWIA

Pogotowie ratunkowe	999 lub 233-29-98
Policeja	997 lub 233-29-97

Straż Pożarna	998 lub 233-22-20
Straż Miejska	986 lub 332-60-06, 501-410-258
Pogotowie gazowe	992 lub 233-26-42
Pogotowie wodno - kanalizacyjne	233-20-26
Pogotowie energetyczne	303-21-53
Szpital Powiatowy	233-24-24
Przychodnia Rejonowa przy ul. Wojska Polskiego	233-20-06
Przychodnia "Remedium"	233-87-62
Przychodnia przy ul. Sikorskiego	233-26-63
Stacja Opieki Caritas	233-27-78
Pomoc drogowa	233-32-44

APTEKI

"Centralna" ul. Armii Krajowej 20	233-25-67
"Dobra" ul. Wojska Polskiego 10	233-22-82
"Galenova" ul. Sikorskiego 23	233-25-00
"Leśna" ul. Wojska Polskiego 25	233-23-18
"Polvita" ul. Armii Krajowej 28	233-87-28
"Remedium" ul. Paderewskiego 11	233-28-09

INNE

Parafia pw. Św. Mikołaja	233-85-90
Parafia pw. Nawrócenia św. Pawła Apostoła	233-23-33
Parafia pw. Matki Boskiej Nieustającej Pomocy	233-91-34
Urząd Pocztowy	233-27-27
Informacja PKP	231-15-61
Informacja PKS	231-44-02

* Kasa Urzędu czynna: poniedziałek, wtorek, środa, piątek od 9.00 do 15.00, czwartek od 10.00 do 16.30

UWAGA!!! W ostatnim roboczym dniu miesiąca kasa czynna do godziny 12.00.

DYŻURY APTEK

	październik	listopad
CENTRALNA	18, 24, 30	05, 11, 17, 23, 29
DOBRA	19, 25, 31	06, 12, 18, 24, 30
GALENOVA	20, 26	01, 07, 13, 19, 25
REMEDIMUM	21, 27	02, 08, 14, 20, 26
POLVITA	22, 28	03, 09, 15, 21, 27
LEŚNA	23, 29	04, 10, 16, 22, 28

NIE TAKIE PRZEDSZKOLE STRASZNE...

Dokończenie ze str. 12

Estetycznie podane i kolorowe posiłki, nawet niejadków skłoniły do spróbowania. A pora leżakowania okazała się nie taka straszna, gdyż rodzice przygotowali dzieci na to, że w przedszkolu po obiedzie wszyscy odpoczywają z ukochaną przytulanką, a pani opowiada im bajki. Wystarczyło zamienić strasznie brzmiące słowo spanie na odpoczywanie, by leżak nie okazał się taki przerażający. Trzyletnie dzieci nie mają wyrobionego poczucia czasu i często pytały mnie o mamę lub tatę i o to, kiedy będą odebrane. Po upewnieniu się, że to wkrótce nastąpi, z zapałem zabierały się do kolejnych zajęć. Dzień w naszym przedszkolu wypełniony jest przecież wieloma atrakcjami i nie ma tu miejsca na smutek.

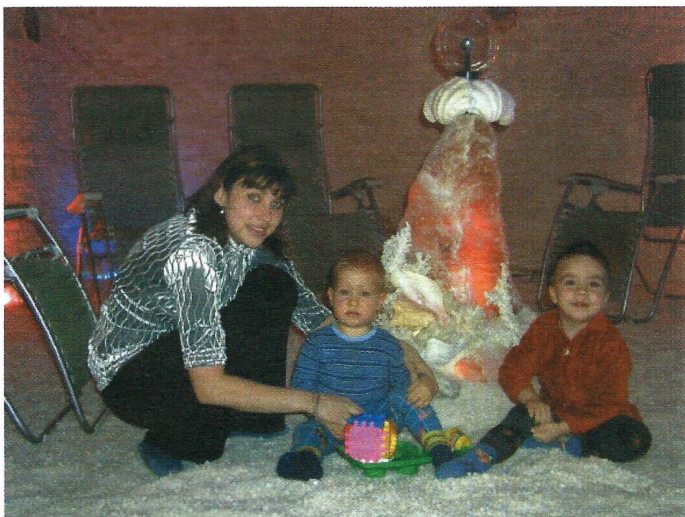
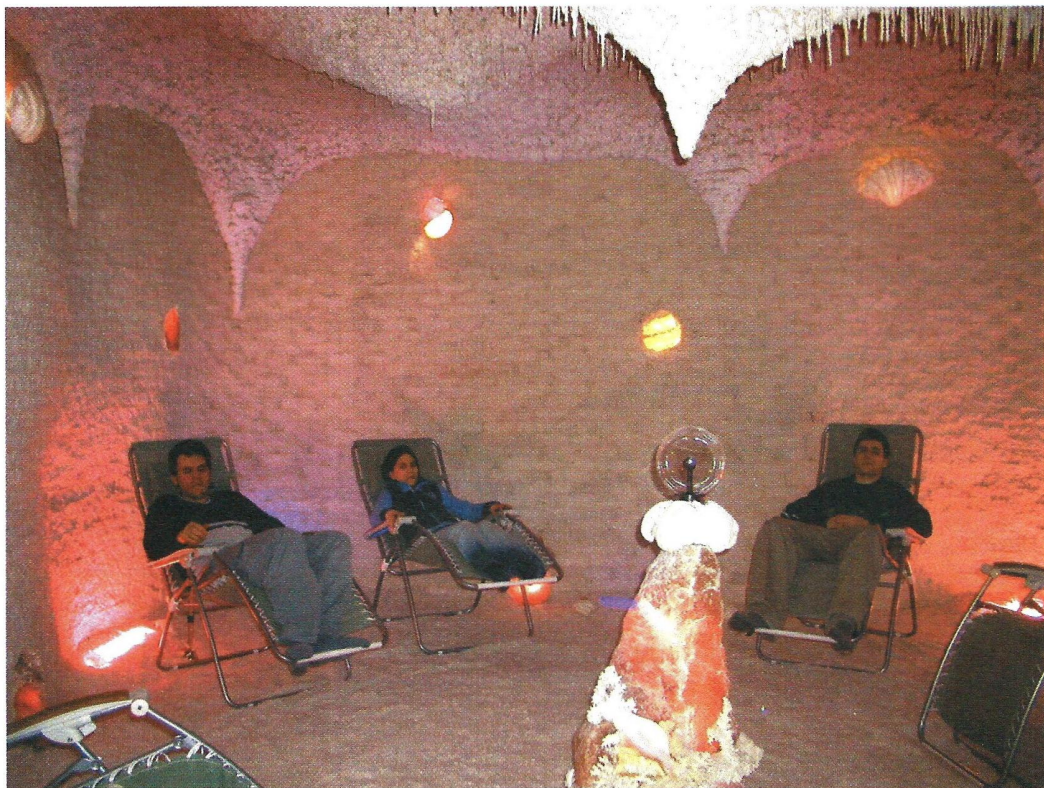
BEATA ŚWIĄTEK,
NAUCZYCIELKA PRZEDSZKOLA NR 5

MORSKA SÓL ZAMIAST TABLETKI!**Morski mikroklimat w Gliwicach???**

To możliwe! dzięki działającej właśnie w Gliwicach GRO-CIE SOLNO - JODOWEJ zbudowanej z naturalnej soli z Morza Czarnego i Martwego, stwarzającej unikalny mikroklimat o dobroczynnym kompleksowym działaniu zarówno na ciało jak i na psychikę.

Stężenie aerozolu wewnątrz groty jest porównywalne z występującym nad samym brzegiem morza, jeden 45-cio minutowy seans w grocie równoważy co najmniej jeden dzień pobytu nad morzem. Powietrze w grocie nasycone jest minerałami i mikroelementami, posiada odpowiednią wilgotność, temperaturę i jonizację. Aerozol oprócz soli morskiej zawiera również inne składniki jak: jod, brom, wapń, magnez i inne "pierwiastki życia".

Badania prowadzone od wielu lat udowodniły, że terapia prowadzona na tego typu obiektach daje świetne wyniki przy leczeniu wielu schorzeń, jak:



► Choroby dróg oddechowych - katar, zapalenie gardła i krtań, astma oskrzelowa, bronchity chroniczne z przejawami astmy, przewlekłe nawracające zapalenia płuc.

R E K L A M A

**PROJEKTY
DOMÓW**
Pracownia Projektowa „PIK”
tel./fax. 43-44-220, 46-98-025
www.pppik.com.pl

► Choroby układu krążenia - choroba wieńcowa, niewydolność serca, stany przed i po zawale, nadciśnienie i niedociśnienie.

► Choroby układu pokarmowego - wrzód żołądka, choroby dwunastnicy, choroba Crohna.

► Zaburzenia układu odpornościowego i różnego rodzaju alergii, a także reumatyzm.

► Choroby skóry - egzemy, łuszczyca, atopowe zapalenie skóry.

► Zaburzenia neurovegetatyw-

ne - dyskineza jelita grubego, dyskineza woreczka żółciowego.

► Choroby endokrynologiczne - choroby tarczycy, nadwaga, cukrzyca

► Nerwice, stany depresyjne oraz stres.

Czas trwania seansu - 45 minut.

Rezerwacja miejsc osobiście w recepcji groty lub telefonicznie: 302-17-20

Na miejscu również:

- muzykoterapia
- masaże i rehabilitacja
- pielęgnacja ciała preparatami morskimi

Zapraszamy od poniedziałku do soboty w godzinach od 9.00 - 21.00

GROTA SOLNO - JODOWA "GALOS"

44-100 Gliwice,
ul. Tarnogórska 30

Tel./fax 302-17.20

www.zos.com.pl

Dla czytelników "Przeglądu Pyskowickiego", którzy do 15 listopada złożą w redakcji gazety wypełnione kupony mamy do rozlosowania dwa karnety na seanse w grocie solno-jodowej. Nazwiska zwycięzców wydrukujemy w listopadowym numerze gazety.

.....
imię

.....
nazwisko

.....
ulica

.....
nr domu i mieszkania

.....
kod

.....
miejscowość

Podaje dobrowolnie swoje dane osobowe i wyrażam zgodę na ich przetwarzanie w celach przeprowadzenia losowania karnetów na seanse w grocie solno-jodowej przez Redakcję "Przeglądu Pyskowickiego", 44-120 Pyskowice, ul. Strzelców Bytomskich 3. Mam prawo wglądu do moich danych oraz do ich poprawienia.

.....
data

.....
podpis

PYSKOWICE I FLÖRSHEIM PRZYJACIÓŁMI W EUROPIE



Od lewej: W. Kęska, U. Krebs, D. Bingen, K. Łapucha.

Dokończenie ze str. 2
wygłosił prof. Dieter Bingen z Instytutu Polsko - Niemieckiego w Darmstadt. Także burmistrz Waław Kęska opowiedział o kwestii współpracy polsko - niemieckiej, Pyskowicach oraz wspólnych działaniach Polski i Niemiec w zjednoczonej Europie.

Na hali, gdzie odbywały się ww. uroczystości ustawione zostało stoisko promocyjne naszego miasta, na którym można było otrzymać informacje o Pyskowicach oraz zapisać się do Koła Przyjaźni Pyskowice i Flörsheim. Zainteresowanie było ogromne. Na listę wpisało się prawie czterdzieści osób, a wiele innych wyraziło ogromne zainteresowanie naszym miastem.

Oprócz udziału w obchodach Dnia Zjednoczenia Niemiec mieliśmy okazję zobaczyć tereny byłego wysypiska śmieci po rekultywacji. Utworzono na nich tzw. "Dom Natury", w którym dzieci i młodzież uczestniczą w ekologicznych szkoleniach i wykładach oraz mają możliwość obserwacji odnawiającej się przyrody i procesów jakie w niej zachodzą.

Jak zwykle wizyta przebiegała w niezwykle miłej i przyjaznej atmosferze. Współpraca między Pyskowicami a Flörsheim nabiera tempa. Jeszcze w tym roku zostanie opracowany projekt umowy o partnerstwie. Podjęto również stosowne działania, by podpisanie tejże umowy mogło nastąpić jak najszybciej.

AGNIESZKA KAZUBEK

Zwalczanie nielegalnego poboru energii elektrycznej

Dokończenie ze str. 9

C. Uniemożliwienie kradzieży energii;

D. Uchronienie przed dewastacją instalacji znajdującej się wewnątrz budynków.

DODATKOWYCH INFORMACJI UDZIELA:

Łukasz Zimnoch

GZE SA

Rzecznik Prasowy

ul. Barlickiego 2

44 - 100 Gliwice

tel. +48 32 303 51 51

fax. +48 32 303 51 60

tel.kom. 0508 00 62 92

www.gze.pl

Zadbaj o bezpieczeństwo swoje i swoich bliskich!



Kradzież energii i linii energetycznych zagraża zdrowiu i życiu ludzkiemu!

Każde nielegalne przyłączenie może spowodować tragiczny w skutkach pożar!

Akcja prowadzona przez Górnośląski Zakład Elektroenergetyczny SA
www.gze.pl

Zauważyłeś nielegalne połączenie - zadzwoń:

303 5 303

A Vattenfall company
VATTENFALL

GINTER KLAKA

Pracował jako instruktor w:

- Zakładowym Domu Kultury w Łabędach w latach 1969-1972

- Miejskim Ośrodku Kultury w Pyskowicach w latach 1972-1977; 1991-2002

W latach 1972-1986 członek Gliwickiego Towarzystwa Fotograficznego. Współpracował z "Nowinami Gliwickimi" i "Dziennikiem Zachodnim". Obecnie współpracuje z "Przeglądem Pyskowickim".

Wystawiał swoje prace na różnych wystawach m.in.:

"Zdrowie i wypoczynek" Katowice 1975 - I miejsce

"Moje Miasto" Muzeum w Gliwicach 1995 - wyróżnienie

Na terenie Pyskowic w latach 1992-2004 zorganizowane były jego wystawy:

"Pyskowice 20 lat temu i dzisiaj"

"To co piękne i co należy zmienić"

"Moje miasto"

"Wizyta Papieska"

oraz kilka cyklicznych wystaw: wiosna, lato, jesień, zima.

Zdjęcia Gintera Klaka prezentowaliśmy w materiale dotyczącym Dóżynek Powiatowych w poprzednim numerze „Przeglądu Pyskowickiego”. Życzymy jeszcze wielu udanych fotograficznych ujęć.

PIOTR DENISIEWICZ

